

NORDSEEHEILBAD  
NORDERNEY

*Frühling, Sommer, Herbst & Winter*

1969



NORDSEEHEILBAD  
NORDERNEY

Gastgeberverzeichnis

1969





# WISSENSWERTES FÜR DEN KURGAST

## Kurverwaltung

Kurdirektor Christian Sibbersen.  
Sprechstunden werktägl. 11–12 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932-532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung werktägl. 9–12 Uhr.

## Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen

für Kurgäste Am Kurplatz täglich 8–12 Uhr und 15–17.30 Uhr; an Sonntagen 9–11 Uhr, Ruf 532. – Am Nordstrand täglich 9.00–12.30 und 15.00–17.30 Uhr; an Sonntagen 9–11 Uhr. – In der Siedlung Nordhelm täglich 9.00–12.30 und 15.00–17.30 Uhr; an Sonntagen 9–11 Uhr.

## Verkehrsamt

der Kurverwaltung, Bülow-Allee gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. In der Hauptreisezeit täglich von 8.00–12.00 Uhr und 15.00–18.00 Uhr jeweils nach Ankunft eines Schiffes. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von DM 1,-; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

## Apotheken

Kur-Apotheke  
Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 Ruf 2309  
Rathaus-Apotheke  
Dr. Denecke, Friedrichstraße 12 Ruf 588

## Badeärzte

Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 Ruf 2288  
Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4 Ruf 463  
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8 Ruf 2388  
Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31 Ruf 661

## Praktische Ärzte

Dr. med. Brigitte Holtzmann,  
(nur privat), Sprechstunden nach Vereinbarung,  
Herrenpfad 21 Ruf 688  
Dr. med. Walter Holtzmann,  
Sprechstunden täglich 10–13 Uhr, außer  
samstags, Herrenpfad 21 Ruf 688

## Fachärzte

Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, leitender Arzt des Städtischen Krankenhauses, Heinrichstraße 2 Ruf 684  
Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank) Ruf 2251  
Prof. Dr. med. Menger,  
Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung, Benekestraße 27 Ruf 485  
Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für Innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00–12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26 Ruf 555  
Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik Lippestr. 9–11 und Benekestr. 24, Ruf 493  
Dr. med. A. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen Ruf 404

## Gymnastik

Täglich an den Strandbädern  
Mehrere wöchentlich im Kurmittelhaus

## Zahnärzte

Dr. med. dent. Boumann,  
Janusstraße 9 Ruf 2423  
G. Westenberger, Heinrichstraße 1a Ruf 2290  
Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46,  
Ecke Wiedaschstr. Ruf 2525  
Günther Giesen,  
Jann-Berghaus-Straße 26 Ruf 2422

## Das Norderneyer Kurgetränk

BIOMARIS-MeerestIEFWasser ist in der Trinkkurhalle am Kurplatz erhältlich. Einzel- oder Familienkarten nach Wunsch.

## Städtisches Krankenhaus

Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chirurg, Gynäkologe und Internist im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude. Leitender Arzt: Dr. Goedecke.

## Allergie- und Hautklinik Norderney

Lippestraße 9–11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. – Facharzt für Innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik – Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

## Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“

Benekestraße 27, Ruf 485. Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Bad Harzburg, früher Stettin-Finkenwalde. Chefarzt: Professor Dr. med. Wolfgang Menger. Röntgenabteilung, EKG, klinisch-wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Lungen-Funktionsdiagnostik, Mikrowelle.

## Rathaus

Friedrichstraße/Ecke Poststraße – Bürgermeister Willi Lührs. Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden 11–12.30 Uhr. Ruf Sammelnummer 405. – Amtliches Fundbüro. An der Mühle, Eingang von der Jann-Berghaus-Straße aus: Sozial-, Bau-, Steueramt und Stadtkasse.

## Krankenkassen

Allgemeine Ortskrankenkasse Norden, Verwaltungsstelle Norderney, Jann-Berghaus-Str. 4, Ruf 653; Barmer Ersatzkasse (BEK), Jann-Berghaus-Str. 20, Ruf 2567; Deutsche Angestellten Krankenkasse (DAK), Fischerstraße 8, Ruf 2859.

## Das Norderneyer Fischerhausmuseum

ein staatlich anerkanntes Heimatmuseum, befindet sich in dem Wäldchen hinter dem Kurhaus. Es ist einzig in seiner Art und veranschaulicht die Wohnkultur und Lebensgewohnheiten der Inselriesen. Historische Karten, Bildmaterial, Muschelsammlung. Tägliche Öffnungszeiten 9–12 und 15–18 Uhr.

## Banken und Sparkassen

Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Jann-Berghaus-Str. 7, Ruf 552.  
Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG., Wedelstraße 1, Ecke Poststraße, Ruf 578.  
Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße/Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

## Postamt

Leitung: Oberpostmeister Binz.  
Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8–12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00–12.30 Uhr, sonntags 10.30–11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30–12 und 15 bis 18 Uhr, sonnabends 8.30–12 Uhr, sonntags 10.30–11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammabnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

## Reederei

Aktiengesellschaft REEDEREI NORDEN-FRISIA, Norderney. – Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf (04932) 412. FRISIA-Großgaragen in Norddeich, Ruf (04931) 4161.

## Deutsche Bundesbahn

Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung.  
Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspektion Johann Fischer.)

## Reisebüro

**Reisebüro am Kurplatz**  
Verkaufsgesellschaft DEUTSCHE BUNDESBahn  
Vertretung DEUTSCHES REISEBÜRO GmbH.  
SCHARNOW-Reiseleitung, TOUROPA-Reiseleitung, Ruf Sa.-Nr. 518, geöffnet werktags 8–13 und 15–18 Uhr, sonntags 10–12 Uhr. Telex 027 781.  
HUMMEL-REISE-Leitung  
Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

## Ev.-luth. Kirche

Kirchstraße. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410, Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9, 10 und 11 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 20 Minuten Orgelmusik).

## Katholische Kirche

Katholische Pfarrkirche, Friedrichstraße, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella Maris“; Goebenstraße. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus Friedrichstraße 22 neben der Pfarrkirche. Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

## Krankswagen

Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

## Polizei

Knyphausenstraße 7, Ruf 460. Dienststellenleiter: Polizeihauptmeister Jan Hesse.

## Zollamt

Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19 Uhr, sonnabends 8.00–12.00 Uhr.

## Wetterdienst

Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georghöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. **Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 01164 des Fernsprechanmeldedienstes der Bundespost erfragt werden. Dieser Bericht kann auch am Heimatwohntort abgerufen werden im Selbstwählerdienst unter 04 91–11 64.**



## Veranstaltungen und Unterhaltung

während des Hochsommers vom 1. 6. – 30. 9.: Täglich mehrmals Kurkonzerte, wöchentlich Symphonie-Konzerte, Opern- und Operetten-Abende und Kammerkonzerte mit namhaften Solisten, kirchenmusikalische Veranstaltungen, Chorkonzerte, Friesische Heimatabende, Bühnen-Gastspiele und tägliche Lichtspielaufführungen in zwei Filmtheatern.

Außerdem werden für unsere Gäste im Rahmen der Kurveranstaltungen durchgeführt: Reunions, Gesellschafts- und Bunte Abende, Modenschauen. Weitere Sonderveranstaltungen mit eigenem Programm in Hotels und Restaurationsbetrieben. Behagliche Lese-, Schreib- und Spielzimmer befinden sich im Kurhaus. Bitte beachten Sie auch unseren Veranstaltungskalender, die Veröffentlichungen an den Aushangstellen, im „Badekurier“ und im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz.

Zu Überholungszwecken schließt ein gewisser Teil der Norderneyer gastronomischen und Beherbergungsbetriebe im Monat November. Aber auch während dieser Zeit bleiben sämtliche Kuranlagen und -einrichtungen auf Norderney voll geöffnet.

## Die Strandbäder

sind täglich geöffnet. Die jeweiligen Benutzungszeiten werden durch Aushang bekanntgegeben. Das Baden in der See ist nur innerhalb dieser festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmer und Wärter. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen.

Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste – insbesondere auch auf spielende Kinder – und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß einer Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.

Zum Ostbadestrand „Weiße Düne“ fährt im Ringverkehr ab Stadtmitte im 10-Minuten-Abstand der „Dünenexpress“. Kurkarteninhaber erhalten verbilligte Zehnerfahrkarten in der Fahrkartenausgabe Haltestelle Friedrichstraße.

## Sportveranstaltungen

Zwischen Ostern und dem Herbst finden auf Norderney auch 1969 insgesamt vier Offene Golfwettspiele statt. Es werden ferner das 66. Allgemeine Bäder-Tennis-Turnier, mehrere Segelregatten und ein Wettfischen durchgeführt. Außerdem sind reiterliche Veranstaltungen vorgesehen. Über nähere Einzelheiten aller kultureller und sportlicher Veranstaltungen des Staatsbades unterrichtet ein noch vor Ostern 1969 erscheinender Sonderprospekt des Staatsbades.

## Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

**Leuchtturm:** Abfahrten vom Busbahnhof.

**Oststrand (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und Haltestelle Friedrichstraße.

**Wattenwanderungen:** nur unter kundiger Führung; Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlägen zu entnehmen.

**Vogelschutzgebiet:** von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

**Angelfischerei:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

**Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

**Helgoland:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

**Golfplatz:** 9-Löcher-Dünengolfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

**Minigolf:** Kaiserwiese.

**Tennis:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

**Hallentennis:** Sportheim, An der Mühle.

**Reiten:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5, täglich Strandritte.

**Gymnastik:** Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

**Kegelein:** Sportheim an der Mühle.

**Deutsches Sportabzeichen:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

**Segel- und Motorbootführerscheine:** Lehrgänge. Auskunft: Sportseeschifferschule Heinrich Bartz, Dortmund, Kronenburallee 6, Ruf 527958.

**Motorflug:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinhalterung.

**Fahrradverleih:** Köser, Knyphausenstraße 6; Oer, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68.

**Bridge:** Auskunft beim Portier im Kurhaus.

## Camping und Zelten

Camping und Zelten ist nur auf den nachstehend aufgeführten Plätzen gestattet:

### Campingplätze (für Erwachsene)

Campingplatz Booken, Waldweg 2, Tel. 448.  
Camping „Um Ost“, Am Flugplatz, Hermann Angerer, Ruf 618.

Zeltplatz: (für Jugendliche und Familien mit Herbergsausweis) Jugendherberge und Jugendzeltplatz, In den Dünen 46, Ruf 2574.

Da die Aufnahmefähigkeit der Plätze zur Vermeidung gesundheitlicher Gefahren nach den verfügbaren sanitären Einrichtungen zahlenmäßig begrenzt ist und die Einhaltung der gegebenen Bestimmungen (Belegungsstärke auf den zugelassenen Plätzen und Zelten außerhalb der Plätze) einer ständigen Kontrolle unterworfen ist, wird die Benutzung der Zeltplätze von einer vorherigen Anmeldung und Zuweisung des Zeltplatzes abhängig gemacht. Zelter, die anreisen, ohne im Besitz einer schriftlichen Zeltgenehmigung zu sein, müssen mit einer Abweisung rechnen, wenn die Plätze mit der behördlich zugelassenen Zahl von Zelten belegt ist. **Ausnahmegeneh-**

migungen werden grundsätzlich nicht erteilt. Jegliches „wilde“ Camping und Zelten außerhalb der dafür zugelassenen Plätze ist aus Gründen des Dünen- und Landschaftsschutzes **behördlicherseits streng untersagt.**

## Besondere Hinweise

### für ärztlich verordnete Kuren

Die badärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein“ zur badärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badarztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

## Anwendung von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann.

Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt:

**„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“**

Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel – auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. – nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen.

Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

**Ohne Rezept** können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

**Nur auf Verordnung** (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen.

Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



Ganzjährig – besonders Frühjahr, Herbst, Winter Sommer

### Erkrankungen der Luftwege

Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem.

Chronische Erkrankungen der Nasennebenhöhlen, chronische Bronchitis.

### Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht.

Heuschnupfen.

### Hautkrankheiten

Chronische und Berufsekzeme, Neurodermitis, Furunkulose.

Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

### Konstitutionelle Schwächezustände

Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen.

Chronische, nicht sanierungsfähige Herd-erkrankungen.

### Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen.

Allgemeine Erholungsbedürftigkeit.

### Zusätzliche Indikationen

Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und Wirbelsäule.

### Kinder-Krankheiten

Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Chronische Bronchitis, chronische Drüsen-schwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

### Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislaufkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, Basedow.

### Meeresklima und Meerwasser:

Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind:

die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft  
die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeresaerosol)  
die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil  
die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation)  
die meist intensive Luftbewegung  
und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt.

Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist – verstärkt in der Strand- und Brandungszone – mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmung direkt in den Organismus gelangen.

### Anwendungen:

#### Luftbäder

führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

#### Kalte Meeresbäder

bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar. In dem einzigartigen Meerwasser-Wellenschwimmbad können bei ständig gleichbleibenden Luft- und Wassertemperaturen (24 Grad Celsius) kühle Brandungsbäder genommen werden.

#### Warme Meerwasserbäder (Solbäder)

werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

#### Meerwasser-Inhalationen

können – besonders an brandungsfreien Tagen – in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen, in dem Meerwasser-Wellenschwimmbad als Rauminhalationen, genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

#### Meerwasser-Trinkkuren

sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

#### Meeresschlick-Anwendungen

Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

#### Saunabäder

Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Plansch Becken.

#### Zusätzliche Einrichtungen:

Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

# EINZEL-PAUSCHAL-AUFENTHALTE UND PAUSCHAL-KUREN

Um zeitraubenden Schriftwechsel mit den Vermietern zu vermeiden und den Besuchern unseres Nordseeheilbades eine klare Kostenberechnung zu erleichtern, bietet die Kurverwaltung ihren Gästen die Möglichkeit zum Abschluß eines Einzel-Pauschal-Aufenthaltes.

Buchungsaufträge nehmen alle in- und ausländischen Reisebüros sowie das Verkehrsamt der Kurverwaltung Norderney entgegen. Sonderprospekte über Pauschal-Aufenthalte und Pauschal-Kuren sind in Reisebüros oder beim Verkehrsamt der Kurverwaltung Norderney erhältlich.

## Wochensätze

Gruppe	B	C	D	E	S 1	S 2
Art der Unterkunft	Kleinere Pensionen oder Privathäuser	Pensionen, Fremdenheime und gute Privathäuser	Größere Pensionen und Fremdenheime	Hotels oder Hotel-pensionen	Größere Hotels	Erstrangige Hotels
Leistungen (Erläuterungen siehe unten)	Frühstück Halbpension Vollpension	Frühstück Halbpension Vollpension	Frühstück Halbpension Vollpension	Frühstück Halbpension Vollpension	Frühstück Halbpension Vollpension	Frühstück Halbpension Vollpension
Hochsommer 1. 6. bis 30. 9.	86,- 121,- 157,-	99,- 136,- 175,-	133,- 171,- 208,-	167,- 204,- 242,-	200,- 238,- 276,-	238,- 287,- 336,-
Übrige Zeit	68,- 103,- 136,-	80,- 118,- 155,-	103,- 140,- 178,-	129,- 166,- 204,-	166,- 204,- 241,-	193,- 241,- 290,-
Einbettzimmer-Zuschlag	wöchentlich DM 7,-					

Für die Zeit vom 1. 4. bis 15. 4., vom 23. 5. bis 31. 5. und vom 24. 12. 1969 bis 8. 1. 1970 gelten die Preise für den Hochsommer.

Inklusivpreise für { **Frühstück:** Übernachtung, Frühstück, und Kurtaxe.  
**Halbpension:** Übernachtung, Frühstück, eine Mahlzeit und Kurtaxe.  
**Vollpension:** Übernachtung, Frühstück, Mittag- und Abendessen und Kurtaxe.

## Kostenermäßigung

Für den über 14 Tage hinausgehenden Aufenthalt ermäßigen sich vorstehende Sätze um

wöchentlich DM 9,50 in der Zeit vom 1. 10. bis 31. 5.

wöchentlich DM 16,50 in der Zeit vom 1. 6. bis 30. 9.

wöchentlich um weitere DM 3,50 in der Zeit vom 1. 12. bis Ende Februar, Kinder über 10 Jahre zahlen volle Sätze.

Für Kinder vom 5. bis vor vollendetem 10. Lebensjahr werden Übernachtung und Frühstück voll, Mittag- und Abendessen nach besonderer Vereinbarung berechnet.

Für Kinder bis zu 4 Jahren ist in jedem Fall eine Vereinbarung direkt mit dem Vermieter zu treffen, desgleichen für Zimmer mit Bädern.

## Pauschalkuren

(nur in Verbindung mit Pauschalaufenthalten)

mit Einschluß ärztlicher Betreuung und Kurmittel

Zuschlag zu dem Preis des gebuchten Pauschal-Aufenthaltes:

zwei Wochen DM 90,- bis 100,-

drei Wochen DM 125,- bis 150,-

Bei zusätzlich verordneten Kurmitteln und ärztlichen Sonderleistungen erhöhen sich die Preise entsprechend.

Bitte abtrennen und der Kurverwaltung Norderney einsenden!

Ich interessiere mich für den Abschluß **eines Pauschal-Aufenthaltes\***  
**eines Pauschal-Kur-Aufenthaltes\***  
**im Nordseeheilbad Norderney**

und bitte um Übersendung eines Sonderprospektes über Pauschal-Aufenthalte und Pauschal-Kuren

Meine Anschrift lautet: .....

\*) Nichtzutreffendes streichen.



# GEBÜHREN-ÜBERSICHT

(Stand bei Drucklegung im Dezember 1968. Änderungen müssen vorbehalten bleiben)

Das Niedersächsische Staatsbad Norderney erhebt von jedem ortsfremden Besucher für die Herstellung und Unterhaltung der Kurzwecken dienenden Einrichtungen, für die Durchführung von Kurveranstaltungen sowie bei Inanspruchnahme von Kurmitteln eine Kurtaxe. Die Kurtaxe wird vom Tage der Ankunft ab für 12 Tage im voraus er-

hoben und gilt für eine Aufenthaltsdauer bis zu 6 Wochen mit der Maßgabe, daß bei Übergang in Kurzeiten mit höheren Kurtaxsätzen der Unterschiedsbetrag zugezahlt werden muß. Bei mehrmaligen Aufenthalten während des Jahres kann eine Jahreskurkarte zu vergünstigten Sätzen gelöst werden.

Die Kurtaxe beträgt — einschl. Mehrwertsteuer —	Winter 1. Dezember bis Ende Februar	Frühjahr 1. März bis 31. Mai und Herbst 1. Okt. bis 30. Nov.	Hochsommer 1. Juni bis 30. September	ganzjährig 1. Januar bis 31. Dezember
für die erste Person . . . . .	12,50	25,50	38,50	44,00
für die zweite Person der gleichen Familie . . . . .	9,50	16,00	32,00	38,50
für die dritte Person der gleichen Familie . . . . .	6,00	6,00	12,50	12,50
für die vierte Person der gleichen Familie . . . . .	6,00	6,00	6,00	6,00

Bei einem Aufenthalt unter 12 Tagen wird für die nicht ausgenutzten Tage ein Teilbetrag der Kurtaxe im Rahmen der Kurtaxordnung für die Niedersächsischen Staatsbäder erstattet. Die Rückzahlung erfolgt an der Kasse der Kurtax-Abteilung an den Kurkarteninhaber persönlich unter Vorlage der Kurkarte **sowie der Abmeldung des Hauswirts.**

Bei Familien mit mehr als vier Personen sind nur die ersten vier Personen kurtaxpflichtig. Zum Familienhausstand rechnen die Ehegatten und die Kinder, die von den Eltern wirtschaftlich abhängig sind, sowie die sonstigen ständig dem Hausstand angehörenden Familienmitglieder ohne eigenes Einkommen.

Kinder, die in Begleitung von Familienangehörigen den Kurort aufsuchen, sind bis zur Vollendung des 6. Lebensjahres kurtaxfrei.

Im übrigen gelten für Befreiungen von der Kurtaxzahlung für Sonderregelungen oder Vergünstigungen die Einzelbestimmungen der Kurtaxordnung für die Niedersächsischen Staatsbäder.

Anträge auf Vergünstigungen für minderbemittelte Einzelpersonen sind auf einem beim Staatsbad anzufordernden Formular zu stellen und so rechtzeitig vor Antritt des Aufenthaltes beim Staatsbad einzureichen, daß bei Eintreffen eine Entscheidung bereits getroffen sein kann (mindestens 14 Tage vor Eintreffen). Andernfalls ist zunächst die volle Kurtaxe zu entrichten.

**Die Kurkarte ist stets mitzuführen** und beim Betreten der Kur- und Badeanlagen sowie beim Besuch der Veranstaltungen des Staatsbades ohne Aufforderung vorzuzeigen.

## Strandbad

Für Kurkarteninhaber sind die Bäder in der See einschließlich jeweils verfügbarer Umkleidekabinen frei.

## Korbstrand

Die Ausgabe der Strandkörbe und Strandzelte erfolgt nur **gegen Vorlage der Kurkarte.**

Die Kartenausgabestellen befinden sich in den Umkleidehallen an den Badestränden. Kassenstunden täglich von 9 - 12 und von 15 - 16.45 Uhr.

## Strandkorbmieten:

Zweisitzige Strandkörbe und Strandzelte wöchentlich DM 20,00  
Zweisitzige Liegekörbe wöchentlich DM 26,00

Die Tagespreise sind aus den Aushängen bei den Kassen zu ersehen. Rückzahlungen können nicht stattfinden.

## Meerwasser-Wellenschwimmbad

mit Freiluft-Liegeterrasse

Wassertemperatur 24° C und künstliche Meereswellen

Zugleich Rauminhalatorium

Bad für Erwachsene . . . . . DM 3,00  
Bad für Kinder unter 6 Jahren . . . . . DM 1,00  
Bad für Kinder von 6 bis 16 Jahren . . . . . DM 1,75  
Schwimmunterricht wird für Kinder ab 8. Lebensjahr erteilt.

Zur Durchführung der Grundüberholung ist das Bad vom 24. November bis etwa 20. Dezember 1969 geschlossen.

## Kur-Liegehalle am Meer

Liegekur eine Stunde . . . . . DM 1,50  
jede weitere Stunde . . . . . DM 0,50

Öffnungs- und Badezeiten werden durch Aushang bekanntgegeben.

## Kurmittel

Das Kurmittelhaus ist ohne Unterbrechung ganzjährig geöffnet.

## Meerwasser-(Sole-)Bäder

Warmes Meerwasser-(Sole-)Sitzbad . . . . . DM 5,00  
Warmes Meerwasser-(Sole-)Vollbad . . . . . DM 6,00

Verschiedene Zusätze sind gegen entsprechenden Aufschlag erhältlich.

## Meeresschlick-Anwendungen

Teilpackung, klein . . . . . DM 6,00  
Teilpackung, groß . . . . . DM 9,00  
Vollpackung . . . . . DM 10,00  
Sitzbad . . . . . DM 10,00  
Vollbad . . . . . DM 15,00

## Zusätzliche Behandlungen

Kleine Teilmassage . . . . . DM 4,00  
Große Teilmassage . . . . . DM 7,00  
Vollmassage . . . . . DM 8,00  
Bindegewebsmassage . . . . . DM 8,00  
Unterwassermassage . . . . . DM 11,00  
Atem- und Heilgymnastik, einzeln . . . . . DM 6,00  
Atem- und Heilgymnastik, in Gruppen . . . . . DM 3,00

## Finnische Sauna mit Meerwasser

Saunabad . . . . . DM 6,00

## Inhalationen

Meerwasser-Aerosol-Inhalation . . . . . DM 3,00  
desgl. mit Zusätzen . . . . . DM 4,00  
Mund- und Nasenduschen . . . . . DM 3,00  
Meerwasser-Rauminhalation . . . . . DM 2,50

(Die angegebenen Preise gelten nur für Kurkarteninhaber.)

# Seebäderflugdienst

DIE MEISTGEBUCHTE NORDSEEFLUGLINIE

täglich ab Mai—Sept. 1969

## DÜSSELDORF—NORDERNEY

Abflug	Flug-Nr-	Ankunft
07.30	220	08.45
14.30	221	15.45

## BREMEN—NORDERNEY

11.15	420	12.20
16.00	421	16.55

## BREMERHAV.—NORDERNEY

09.30	172	10.20
17.20	176	18.20

## NORDERNEY—HELGOLAND

09.30	301	09.45
16.30	303	16.45

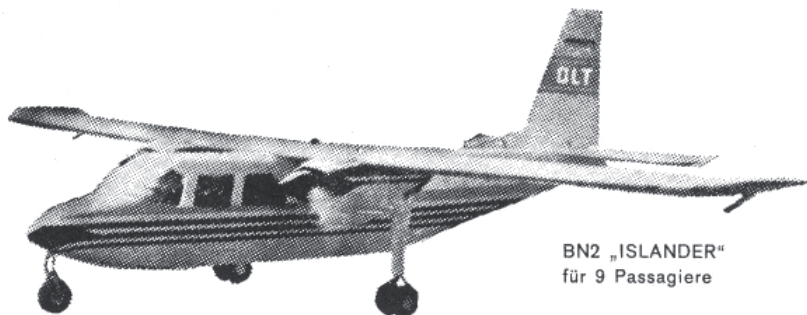
## EMDEN—NORDERNEY

08.30	133	08.45
11.00	134	11.15
18.10	136	18.25

Änderungen vorbehalten

Parkplatz und Garage auf dem  
Flughafen Emden

Auskunft und Buchung in Ihrem Reisebüro



BN2 „ISLANDER“  
für 9 Passagiere

# OSTFRIESISCHE LUFTTAXI

Flughafen Emden

Telefon: 0 49 21 / 4 23 08

Telex: 27 884

Reisebüro am Kurplatz, Telefon: 5 18 - Flugplatz Norderney Telefon: 5 41

## Gepäcktarif für Dienstmänner

- a) Güterabfertigung bis Unterkunft oder umgekehrt oder zwischen zwei Punkten in der geschlossenen Ortslage 1-20 kg = DM 1,50. Für je weitere angefangene 10 kg jeweils um DM 0,75 steigend.
- b) Zwischen Hafen und Wohnung (Unterkunft) oder umgekehrt nach vorheriger Vereinbarung mit dem Auftraggeber.

- c) Botengänge innerhalb des Ortes DM 1,00.
- d) Schirme, Schaufeln und ähnliches bis zu 3 Stück im Zusammenhang mit dem Gepäck werden kostenlos befördert. - Von der Stadt Norderney fesegelegt im Januar 1963.

## Mit dem Kraftwagen auf die Insel?

Wer mit dem Wagen zureist, gelangt auf der Bundesstraße 70 bis zum Hafen Norddeich. **Hier kann der Gast den Kraftwagen für die Dauer seines Inselaufenthaltes in den über 1000 Wagen fassenden FRISIA-Großgaragen abstellen.** Um den gewünschten Hallen- oder Boxenplatz zu erhalten, empfiehlt sich, insbesondere für den Hochsommer, eine möglichst frühzeitige Anmeldung.

Wer bisher seinen Kraftwagen nach Norderney mitbrachte, um mit ihm den Ostbadestrand bequemer zu erreichen, ist dieser Notwendigkeit jetzt weitgehend enthoben. Im Ringverkehr ab Stadtmitte verkehrt in 10-Minuten-Abstand, und zwar von verschiedenen Haltestellen aus, der Dünenexpress dorthin. Norderney will mit diesen Fahrzeugen nicht nur für alle Freunde des Ostbadestrandes bequemere Verbindungen schaffen,

sondern auch dem autofahrenden Kurgast einen vielleicht sogar gern gesehenen Anreiz geben, einmal mehrere Wochen lang sich nicht hinter das Steuer klemmen zu müssen.

Eine Insel wie Norderney kann als besonders auserwählt gelten: Staub- und Keimfreiheit der Luft sind schon von vornherein durch ihre natürliche Lage inmitten des Meeres garantiert! Werden diese glücklichen Voraussetzungen aber nicht ernstlich bedroht, wenn das Kraftfahrzeug auch hier seine Herrschaft anzutreten versucht - erwächst nicht für Norderney eine besondere Verpflichtung im Kampfe gegen alle Zivilisationsschäden? In Übereinstimmung mit der Mehrheit aller Norderney-Besucher wurden daher schon seit Jahren für wesentliche Teile unseres Inselbades Kraftverkehrsbeschränkungen

eingeführt. Auch für die Zukunft sollen Ausnahmegenehmigungen zum Befahren des gesperrten Ortsteils nur auf zwangsläufig erforderliche Versorgungsfahrzeuge beschränkt bleiben.

Das Übersetzen der Kraftwagen zur Insel ist zwar möglich, die Benutzung im Inselort unterliegt aber den genannten Beschränkungen. Die Kraftfahrzeugbeförderungen erfolgen mit den Kraftwagenfahrten nach einem besonderen Fahrplan. Soweit er nicht bekannt ist oder dem Kursbuch unter Nr. 1000 c nicht entnommen werden kann, gibt die AG Reederei Norden-Frisia in Norddeich hierüber Auskunft (Ruf 04931-4161). Für die **Hinfahrt** werden Platzvormerkungen auf den Fähren für Personenwagen nicht vorgenommen. Für die Rückfahrt ist eine Platzreservierung für die Fähren im Reedereihaus am Kurplatz Norderney zu empfehlen.



# GASTGEBERVERZEICHNIS FÜR FRÜHJAHR, SOMMER, HERBST UND WINTER 1969

Alle Angaben in der nachstehenden Tabelle entsprechen den Mitteilungen, die dem Herausgeber des Gastgeberverzeichnisses, dem Inselverein Norderney des Hotel- und Gaststättengewerbes e. V., von den einzelnen Häusern gemacht wurden. Für ihre Richtigkeit kann der Verband daher keine Gewähr übernehmen. — Die verehrten Gäste werden gebeten, sich mit den ihren Wünschen entsprechenden Häusern direkt in Verbindung zu setzen. Für die Regelung der Beziehungen zwischen Kurgast und Vermieter — soweit die Quartiergeber dem Verband angehören (sie sind im Gastgeberverzeichnis mit einem Stern versehen) — gelten die Geschäftsbedingungen im Hotelgewerbe, herausgegeben von der Fachgruppe Hotels und verwandte Betriebe im Deutschen Hotel- und Gaststättenverband e. V. (DEHOGA).

1. Der Gastaufnahmevertrag ist abgeschlossen, sobald das Zimmer bestellt und zugesagt oder, falls eine Zusage aus Zeitgründen nicht mehr möglich war, bereitgestellt worden ist.
2. Der Abschluß des Gastaufnahmevertrages verpflichtet die Vertragspartner zur Erfüllung des Vertrages, gleichgültig auf welche Dauer der Vertrag abgeschlossen ist.
3. Der Gastwirt (Hotelier) ist verpflichtet, bei Nichtbereitstellung des Zimmers dem Gast Schadenersatz zu leisten.
4. a) Der Gast ist verpflichtet, bei Nichtinanspruchnahme der vertraglichen Leistungen den vereinbarten oder betriebsüblichen Preis zu bezahlen, abzüglich der vom Gastwirt ersparten Aufwendungen.  
b) Die Einsparungen betragen nach Erfahrungssätzen bei der Übernachtung mit Frühstück 25 Prozent, bei der Pensionsvereinbarung (Übernachtung mit Verpflegung) 40 Prozent des Pensionspreises.
5. a) Der Gastwirt ist nach Treu und Glauben gehalten, nicht in Anspruch genommene Zimmer nach Möglichkeit anderweitig zu vergeben, um Ausfälle zu vermeiden.  
b) Bis zur anderweitigen Vergebung des Zimmers hat der Gast für die Dauer des Vertrages den nach Ziff. 4 errechneten Betrag zu bezahlen.
6. Ausschließlicher Gerichtsstand für Norderney ist Norden.

Bitte beachten Sie insbesondere für den Zeitraum vom 1. November bis 24. Dezember die Spalte 11 der (Betriebsruhe)

## Die nachstehenden Preise sind Inklusivpreise!

Sie schließen beim Pensionspreis die Übernachtung, das Frühstück, das Mittagessen, das Abendessen, die Bedienung, den eventuellen Heizungszuschlag und die Mehrwertsteuer ein.

Bei Übernachtung ist das Frühstück, die Bedienung, der eventuelle Heizungszuschlag und die Mehrwertsteuer einbegriffen.

Die Kurtaxe ist an die Kurverwaltung gesondert zu entrichten.

Die Preise verstehen sich pro Tag und Person einschließlich der Benutzung der gemieteten Räume und der allgemeinen Einrichtungen des Beherbergungsbetriebes. — Die Zimmerpreise müssen durch Aushang in den Zimmern ersichtlich sein.

Für alle nicht dem Verband angeschlossenen Häuser gelten die allgemeinen Bestimmungen des BGB. Bei einem auf Zeit abgeschlossenen Gastvertrag kann in jedem Falle Schadenersatz bis zur gesamten Vertragsdauer gefordert werden.

Vorbehaltlich anderer Vereinbarungen zwischen Gast und Beherbergungsbetrieb gilt außerdem: Wird ein bestelltes Zimmer vor 9.00 Uhr am Ankunftstage oder später als 12.00 Uhr am Abfahrtstage vom Gast in Anspruch genommen, ist der Beherbergungsbetrieb berechtigt, eine weitere Übernachtung zu berechnen.

Nicht eingenommene Mahlzeiten innerhalb eines Pensionsabschlusses werden nicht vergütet. Statt dessen kann auf Wunsch für die nicht eingenommene Mahlzeit eine Ausflugsverpflegung gewährt werden, wenn sie spätestens 1 Tag vorher angemeldet wird. Für Kinder bitte Sonderangebot anfordern. Es ist üblich, die Rechnungen wöchentlich zu begleichen.

Das Mitbringen von Hunden ist mit dem Vermieter vor der Anreise besonders zu vereinbaren.

Die Preise für den Hochsommer (1. 6. bis 30. 9.) gelten auch für die Zeit vom 1. 4. bis 15. 4. 1969, vom 23. 5. bis 1. 6. und vom 24. 12. 1969 bis 8. 1. 1970. Für Diät wird ein besonderer Zuschlag erhoben. An- und Abreise gelten als 1 Tag. Das Mitbenutzen der Elternbetten durch Kinder ist nicht üblich.

## Hotels

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag		FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche		Besonderheiten	
	Hausnummer	Planquadrat	Femruß	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit			Betriebsruhe von - bis
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>Hotels</b>												
<b>Staatliches Kurhotel</b> Am Kurgarten	★	C 2	480 532	—	—	—	Nach Neugestaltung und Erweiterung Wieder- eröffnung voraussichtlich im Frühjahr 1970				mit allem Komfort	
<b>Strandhotel Germania</b> Inh.: G. Gutzmann Kaiserstr., Postfach 228	★	1 A 2	648	75	20	FIW BoD	24,00-30,00 35,00-41,00	41,00-47,00 52,00-58,00	24,00-30,00 35,00-41,00	41,00-47,00 52,00-58,00	1. 10. - 1. 5.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, L, Hp.
<b>Strandvilla Germania</b> A. Hartmann, Kaiserstr.	★	7 A 2	627	25	15	FIW BoD	27,00-34,00 36,00-43,00	43,00-53,00 52,00-62,00	22,50-29,00 28,00-34,00	38,50-50,00 44,00-53,00	20. 10. - 1. 4.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, L, Hp.
<b>Hotel Pique, Am Kurplatz mit Strandvillen Olga und Mathilde, Am Weststrand</b> Heinz Pique Postfach 440	★	B 2	453 452	120	19	FIW BoD	20,50-35,50 29,50-36,50	37,50-52,50 47,00-53,50	17,00-30,00 30,50	34,00-47,00 48,00	18. 10. - 26. 12.	FIW, Zh, BH, DH, (Zt), L, Hu, Hp.



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon (Zt) = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt
	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit			
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>Strandhotel Europäischer Hof</b> ★ H. R. Warnken Kaiserstr., Postfach 207	12	A 2	543	120	5	FIW BoD	22,00-32,50 25,50-35,50	38,50-49,00 42,00-52,00	—	—	1. 11. - 15. 12.	FIW, ZH, Zt, BH, DH, L, Hp, Hu.
<b>Strandhotel Haus am Meer</b> ★ Inh. B. Brune Bes. E. Siede, Kaiserstraße	3	A 2	655 656	100	22	FIW BoD	18,00-28,00 28,00-36,00	30,00-40,00 40,00-48,00	12,00-22,00 24,00-32,00	24,00-36,00 36,00-44,00	1. 11. - 1. 3	FIW, ZH, BH, (Zt), Hp.
<b>Hotel Schuchardt</b> ★ Hans-Joachim König Am Kurplatz Postfach 449		B 2	622 623	50	16	FIW BoD	20,95-24,50 27,20-28,95	37,95-41,50 44,20-45,95	19,25-22,25 24,20-26,00	33,25-36,75 38,20-40,25	1. 11. - 15. 12.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, Hu, Hp.
<b>Golf-Hotel</b> ★ Hasbargen In den Dünen	16	—	431	35	7	FIW	22,00-30,00	37,00-48,00	22,00-30,00	37,00-48,00	1. 11. - 20. 12.	FIW, Zh, BH, DH, Hu.
<b>Hotel am Damenpfad</b> ★ Joh. Creutzenberg Damenpfad Postfach 548	20	A 1 B 1	574	30	5	FIW BoD	22,00-24,00 24,00-28,00	34,00-36,00 38,00-40,00	16,00-19,00 18,00-23,00	29,00-31,00 30,00-35,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Zt, Hu, Hp.
<b>Hotel am Kurplatz</b> ★ Dependance des Staatl. Kurhotels Am Kurplatz	8	B 2	480 532	35	5	FIW	22,00-25,00	Vollpension auf Wunsch	20,00-23,00	—	Nov. - März	FIW, Zh, BH, DH, Hu.
<b>Hotel Friese</b> ★ Carl Gramberg Friedrichstr., Postfach 223	34	A 2	2143	43	14	FIW	17,80	31,75	17,80	31,75	10. 12. - 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu.
<b>Strandhotel Rixtine</b> ★ A. Weissang - Damenpfad Postfach 446	37 39	A 2	668	70	35	FIW BoD	18,00-25,00 29,00	30,00-37,00 41,00	16,00-23,00 27,00	28,00-35,00 39,00	1. 12. - 25. 12.	FIW, (Zh), BH, DH, Hp.
<b>Hotel Rheinischer Hof</b> ★ Johannes Creutzenberg Herrenpfad Postfach 548	25	B 2	636	80	20	FIW	18,00-23,00	30,00-35,00	—	—	Okt. - Mai	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Bruns Hotel</b> ★ Hans Bruns - Lange Straße Postfach 149	7	B 2	531	45	25	FIW	18,30-20,75	31,75-34,20	15,75-18,30	29,30-31,75	23. 12. - 2. 1.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Park-Hotel</b> ★ Doris Hartmann Am Kurplatz	6 7	B 2	446	26	12	FIW	15,50-18,00	29,50-32,00	—	—	1. 12. - 1. 4.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Hotel Kaiser Franz Josef</b> ★ Norbert Sänger Strandstraße Postfach 268	2	B 2	670	43	9	FIW	20,05	—	20,05	—	15. 10. - 1. 4.	FIW, BH.
<b>Hotel Am Leuchtturm</b> Richard Warfsmann Am Leuchtturm	2	—	2467	17	2	FIW	20,00	—	20,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.

„Die Postfachangabe Ihrer Pension darf in der Urlaubsanschrift nicht fehlen“

## Hotel-Pensionen

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag				Betriebs- ruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon (Zt) = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt 12
	Hausnummer	Planquadrat	Femruf	Bettzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit			
							Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis	Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
<b>Hotel-Pensionen</b>												
<b>Hotel-Pension Meeresstrand</b> ★ F. Feuerhake u. Biba Mey Kaiserstraße Postfach 329	11	A 2	432	43	13	FIW	20,00-35,00	—	17,00-32,00	—	10. 10. 10. 4.	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Strandhotel-Pension See-Villa Miramar</b> ★ Geschw. W. Wiemers u. I. Hüttner Kaiserstraße	5	A 2	526	35	8	FIW	15,50-27,50	35,50-47,50	12,50-20,50	Abendess. auf Wunsch	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Strandhotel-Pension Belvedere</b> ★ I. Hüttner Strandpromenade / Ecke Strandstraße		B 1	606	23	4	FIW	15,50-27,50	Abendessen auf Wunsch	15,50-23,00	Abendess. auf Wunsch	15. 10. 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Haus Daheim</b> ★ Dir. F. Siggas Kaiserstraße	24	A 3	511 512	90	36	FIW BoD	— —	30,00-39,00 44,00	— —	28,00-37,00 42,00	1. 11. - 28. 2.	FIW, Zh, BH, DH, L, Hp.
<b>Haus Margarete am Meer</b> ★ K. H. Bakker Kaiserstr.	2	A 2	2510	36	9	FIW BoD	21,00-27,00 28,00-32,00	26,00-32,00 33,00-37,00 nur Halbpens.	13,00-20,00 20,00-25,00	19,00-27,00 26,00-31,00 nur Halbpens.	1. 11. - 15. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Hotel-Pension Iderhoff</b> ★ I. Pempel-Wiborg Benekestr. Postfach 309	2	B 3	597	40	8	FIW BoD	21,50-23,50 24,50-26,80	26,00-28,60 29,40-32,50 nur Halbpens.	19,50-21,80 22,00-24,00	28,00-30,80 30,50-32,80	—	FIW, (Zh), BH, DH.
<b>Hotel Seehof</b> ★ Hugo Stoltenberg Goebenstraße	2	A 3	2323	30	4	FIW BoD	15,00-17,50 18,00-22,00	26,00-28,00 29,00-32,00	14,00-17,00 17,50-20,50	24,00-27,00 27,00-30,00	—	FIW, Zh, DH, Hu, Hp. Diätküche
<b>Hotel-Pension Coordes</b> ★ J. u. G. Coordes - Frisiastr. Postfach 143	9	B 3	516	25	6	FIW BoD	— —	25,75-27,00 28,25-30,25	— —	24,50-26,00 27,50-29,50	20. 12. 6. 2.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, L, Hu, Hp.
<b>Hotel-Restaurant Ennen</b> ★ Luisenstr. und Dependance Damenpfad Johann Ennen	16	B 2	459	12	2	FIW	19,00	27,50	19,00	27,50	Okt. - März	FIW, Zh, BH, Hu, Hp.
<b>„Künstlerhaus“</b> ★ Konrad Meier Strandstraße	6	B 2	427 2654	40	2	FIW	15,00-17,45	—	—	—	1. 10. - 15. 5.	FIW, BH, DH, Hu.
<b>Hotel-Pension Kama</b> ★ Besitzer Maria Schwindling Luisenstraße - Postfach 501	21	A 2	2231	28	3	FIW	—	26,50	—	22,00-24,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Düsseldorfer Hof</b> Clemens Keuper Bismarckstraße	4	A 3	2185	36	4	FIW	17,00	22,00 nur Halbpens.	—	—	1. 10. - 31. 5.	FIW, BH, DH, Hp.
<b>Hotel-Pension Abegg</b> ★ Charlotte Abegg Knyphausenstraße	26	B 3	2124	20	4	FIW BoD	14,50-15,50 15,50-16,50	— —	12,00-13,50 13,00-14,50	— —	—	FIW, Zh, DH.
<b>Hotel-Pension Seadler</b> ★ Kurt Scheinemann Heinrichstraße	5	A 2	527	20	7	FIW	11,55-13,50	—	10,55-12,50	—	24. 12. 1. 1.	FIW, (Zh), BH, Hp.



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten	
	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.		im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit				
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Pensionen und Fremdenheime</b>													
<b>Am Januskopf</b>													
Haus Kanngießer Carla Kanngießer Postfach 273	3	B 4	2652	5	1	FIW	11,50-13,00	—	10,50-11,50	—	—	FIW, Zh, DH.	
Haus Bremer Else Bremer	6	B 4	2594	5	1	FIW	14,00	—	13,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.	
Haus Nordwind Frieda de Vries	7	B 4	2167	11	4	FIW BoD	13,00-16,00 17,00	—	12,00-15,00 16,00	—	15. 10. - 1. 2.	FIW, Zh, DH.	
<b>Am Kurplatz</b>													
Haus Elimar Weber Ltg. Christa Habermann Postfach 568	★	1	B 2	2428	30	2	FIW	11,00-13,00	—	10,50-12,50	—	1. 10. - 31. 3.	FIW, (Zh), Etagen-Tel.
Villa Erika Erika Weisbrodt	★	8	B 2	2448	20	7	FIW BoD	19,50-26,50 24,50-31,50	—	19,00-24,00 22,50-28,50	—	1. 12. - 26. 12. und 10. 1. - 28. 2.	FIW, Zh, BH, DH, (Zt), Hp.
Haus Herbst Klara Herbst Postfach 249	★	5	B 2	2191	20	4	FIW	12,50 15,00	—	11,00 14,00	—	1. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, Hu.
<b>Benekestraße</b>													
Villa Nordstern Dependance von Haus Delang Ferdinand Visser Postfach 166	★	3	B 3	2203	14	2	FIW BoD	17,50 19,50	26,00 28,00	15,50 17,50	25,00 27,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
Villa Marie Diedrich Schipper		9	B 3	—	16	1	FIW	11,00	—	11,00	—	Okt. - April	FIW, Zh.
Haus Janssen Bernhard Janssen sen.		13	B 3	2550	11	1	FIW	11,50-12,50	—	10,50-11,50	—	Okt. - Mai	FIW, (Zh), BH.
Haus Hilde Erna Visser	★	50	B 3	2101	12	3	FIW	10,00-14,00	—	9,00-12,00	—	1. 11. - 27. 12.	FIW, Zh, DH, Kb, Hu, Hp.
Pension Jürgens Willi Jürgens	★	57	B 3	2366	24	6	FIW	11,00-12,00	Teilp. 22,00	11,00-12,00	Teilp. 22,00	—	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Bismarckstraße</b>													
Pension Haus Rheinland Helmuth Rossberg	★	5	A 3	2433	23	9	FIW	15,00-16,00	—	15,00-16,00	—	Okt. - Febr.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
Haus Silbermöve Paul Joachim Vollmer	★	6	A 3	2916	25	6	FIW	—	27,00-28,50	—	25,50-27,00	1. 11. - 15. 12.	FIW, Zh, DH, Hu, Hp.
Haus Erika Christoph Schipper	★	7	B 3	2292	30	6	FIW	12,00	—	11,00	—	—	FIW, (Zh), DH.
Haus Kubi Kurt v. Bialecki		10	A 2	2415	28	6	FIW	16,20-19,00	—	15,00-18,00	—	1. 11. - 15. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, Hp.
Haus Nordland Frau Luise Gerhardt Postfach 507	★	12	A 2	605	65	20	FIW	—	28,00-31,00	—	25,00-28,00	1. 11. - 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
Haus Kleen Frau Charlotte Ristow	★	14	A 2	2479	19	2	FIW	14,30-19,65	—	13,25-15,60	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp, Hu.

„Die Postfachangabe Ihrer Pension darf in der Urlaubsanschrift nicht fehlen“

# Pensionen und Fremdenheime

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Besonderheiten			
	Straße	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl		Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September			in der übrigen Zeit		Betriebsruhe von - bis
									Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis		Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	
<b>Damenpfad</b>														
<b>Hotel garni Strandhaus Atlantic</b> Friedegard Richter Postfach 569	★	7	B 1	521	30	5	FIW	15,00-21,00	Abendessen auf Wunsch	13,00-18,00	Abendess. auf Wunsch	1. 11. - 28. 12.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
<b>Haus Ihnken</b> Johanna Lausatz-Ihnken	★	14	B 1	—	18	3	FIW	11,50-13,50	—	—	—	1. 10. - 31. 5.	(FIW), Ak.	
<b>Haus Wessels</b> Gerda Zehner	★	16	B 2	2431	24	2	FIW	—	25,00-28,00	—	20,00-24,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
<b>Pension Haus Sylvia</b> Bernhard Tjaden	★	17	B 1	428	29	7	FIW BoD	— —	28,00,30,00 30,00-32,00	—	26,00-28,00 28,00-30,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
<b>Pension Janssen</b> Joh. Creutzenberg Postfach 692	★	18	B 1	692	40	5	FIW BoD	16,00-18,00 20,00	28,00-30,00 32,00	13,00-16,00 18,00	25,00-28,00 30,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.	
<b>Neunabers Logierhaus</b> J. Neunaber	★	14	B 1	2619	24	6	FIW	9,00-12,00	—	—	—	1. 10. - 30. 4.	(FIW).	
<b>Haus Hartwig</b> mit Dependance Kirchstraße 8	★	21	A 2	2486 2887	40	10	FIW	15,00-17,00	—	13,00-15,00	—	15. 10. - 15. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
<b>Strandlogierhaus Eberhardt</b> Susanne Eberhardt	★	23	A 2	2639	15	2	FIW	13,50-15,50	—	12,00-14,50	—	1. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, DH, Hp.	
<b>Pension Weber</b> Karl Cech	★	24	A 2	2544	20	5	FIW BoD	16,00-20,00 24,00-28,00	22,00-26,00 30,00-34,00 nur Halbpens.	12,00-16,00 20,00-24,00	24,00-28,00 32,00-36,00	—	FIW, (Zh), BH, DH, (Zt), Hp.	
<b>Haus Geschwister Visser</b> Geschw. Visser		30	A 2	—	12	3	FIW	11,00-12,00	—	11,00-12,00	—	Okt. - April	FIW, (Zh).	
<b>Restaurant und Pension Kronenburg</b> Inh. Gerhard Quildies	★	40	A 2	2877	27	3	FIW	14,00-16,00	26,00-28,00	11,00-13,00	21,00-23,00	—	FIW, Zh, DH, Hu.	
<b>Ellernstraße</b>														
<b>Haus Sonneneck und Bungalow Sonneneckchen</b> Eva-Maria Deiters		27	B 4	2464	16	2	FIW	12,00-21,00	—	10,00-17,00	—	—	FIW, BH, DH, Ak, Hp.	
<b>Feldhausenstraße</b>														
<b>Haus Jürgens</b> Wilhelm Jürgens		1	C 3	563	16	2	FIW	11,00-12,50	—	9,00-11,00	—	1. 10. - 1. 4.	FIW, BH, DH, Kb.	
<b>Villa Irene</b> Frau Irene Kothes	★	8	C 3	2620	14	2	FIW	15,00-16,00	—	14,00-15,00	—	1. 10. - 1. 5.	FIW, Zh, BH, Hu, Hp.	
<b>Friedrichstraße</b>														
<b>Haus Elisabeth</b> Frau Elisabeth de Boer		1	A 2	2131	34	6	FIW	15,00	—	15,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.	
<b>Haus Johanna Katharina</b> Hildegard Weber	★	5	A 2	2623	30	3	FIW	14,50-16,50	— nur Teilpens.	13,00-15,00	27,00	20. 10. - 10. 12.	FIW, Zh, BH.	



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche		Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt		
	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung		im Juni - Juli - August - September				in der übrigen Zeit	
								Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Haus Kriegsmann</b> Frau Marie Rass Postfach 451	★	7	A 2	2315	35	10	FIW	12,00-15,00	—	12,00-14,00	—	1. 10. - 31. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Haus Annette</b> Frau A. Hörmeyer	★	8	A 2	2662	28	5	FIW	14,50-16,50	—	12,00-13,50	—	Nov. - März	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Haus Gerdes</b> Frau W. Müller		10	A 2	—	20	2	FIW	10,00-12,00	—	—	—	1. 10. - 15. 5.	(FIW), Kb.
<b>Haus Delang mit Dependance Luisehof</b> Ferdinand Visser Postfach 166	★	11	A 2	2147	30	12	FIW BoD	17,50 19,50	26,00 28,00	15,50 17,50	25,00 27,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Haus Marlies</b> Elise de Boer	★	17	B 2	2601	12	2	FIW	11,00-13,50	—	10,50-12,50	22,50	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Haus Irma</b> Frau Sophie Visser		21	B 2	2187	25	3	FIW	11,00	—	10,50	—	Okt. - Mai	FIW, DH, Hp.
<b>Haus Onnen</b> Auguste Onnen	★	35A 36	A 2	2176	50	5	FIW	13,50-15,50	—	13,50-15,50	—	Okt. - Mai	(FIW).
<b>Haus Hellmuth</b> Hans-Ehrhardt und Theda Hofmann Postfach 250		38	A 2	2331	25	7	Bod	—	27,00-30,00 nur Halbpens.	—	29,00-32,00	Nov. - Febr.	FIW, Zh, DH.
<b>Haus Westend</b> Franz Bruns Postfach 123	★	40	A 2	425	45	12	FIW	—	29,00-35,00	—	24,00-29,00	Okt. - Febr.	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Frisiastraße</b>													
<b>Haus Rosenbäck</b> Gisela Rosenbäck	★	17	B 3	—	9	3	FIW	10,00-11,00	—	9,00-10,00	—	Okt. - Mai	(FIW).
<b>Georgstraße</b>													
<b>Haus Südwest-Hörn</b> Frau Emmy Weierts	★	2	B 1	2173	11	3	FIW	11,00-15,00	—	11,00-15,00	—	—	FIW, Zh.
<b>Haus Bauermann</b> Dorette Bauermann		6	B 1	693	20	3	FIW	11,00-14,50	—	10,50-13,50	—	15. 10. - 15. 3.	FIW, (Zh).
<b>Goebenstraße</b>													
<b>Haus Ulrichs</b> Charlotte Ulrichs	★	3	B 3	2121	15	3	FIW	13,50	—	12,50	—	1. 11. - 14. 3.	FIW, Zh, DH.
<b>Halemstraße</b>													
<b>Haus Salva</b> K. Weddermann	★	2	A 2	2515	20	—	FIW	22,00-24,00	22,00-24,00	20,00-21,00	20,00-21,00	—	FIW, Zh, Hu.
<b>Weierts Gästehaus</b> Frau M. Weierts	★	3	A 2	2587	18	3	FIW	13,00-14,00	—	11,50-12,50	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Kb.
<b>Pension Leichte Brise</b> Bes. Geschw. Fischer/Franke	★	8	A 2	2221	24	3	FIW	13,00-14,50	—	11,00-12,50	—	1. 11. - 19. 3.	FIW, Zh, BH, Hp.
<b>Haus Sternschnuppe</b> Ursula Bloem Postfach 122		11	A 2	2245	21	4	FIW	11,00-16,00	—	10,00-14,00	Vollpens. auf Wunsch	—	FIW, Zh, BH, Hu.
<b>Haus Hagedorn</b> Schade	★	12	A 2	2869	12	4	FIW	13,00-14,00	—	12,00-13,00	—	1. 11. - 1. 3.	FIW, Zh, DH, Hu.

„Postsparkasse auch samstags und sonntags dienstbereit“





Maßstab

0 100 200 300 400 500 m



Sportplatz

Sporthalle

An der Mühle

Schwänentee

Bus-Bahnhof

Kinder-Sportplätze

Bade

Korbstrand

Waldchen

Argonner

Am Weststrand

Strandpromenade

Kaiserstraße

Hafenstraße

Marienstraße

Knyphausenstraße

Strandstraße

Mittestraße

Weststraße

Korbschneckenstraße

Am Weststrand

Strandpromenade

Hafenstraße

Marienstraße

Strandpromenade

Hafenstraße

Marienstraße

Hafenstraße

Marienstraße

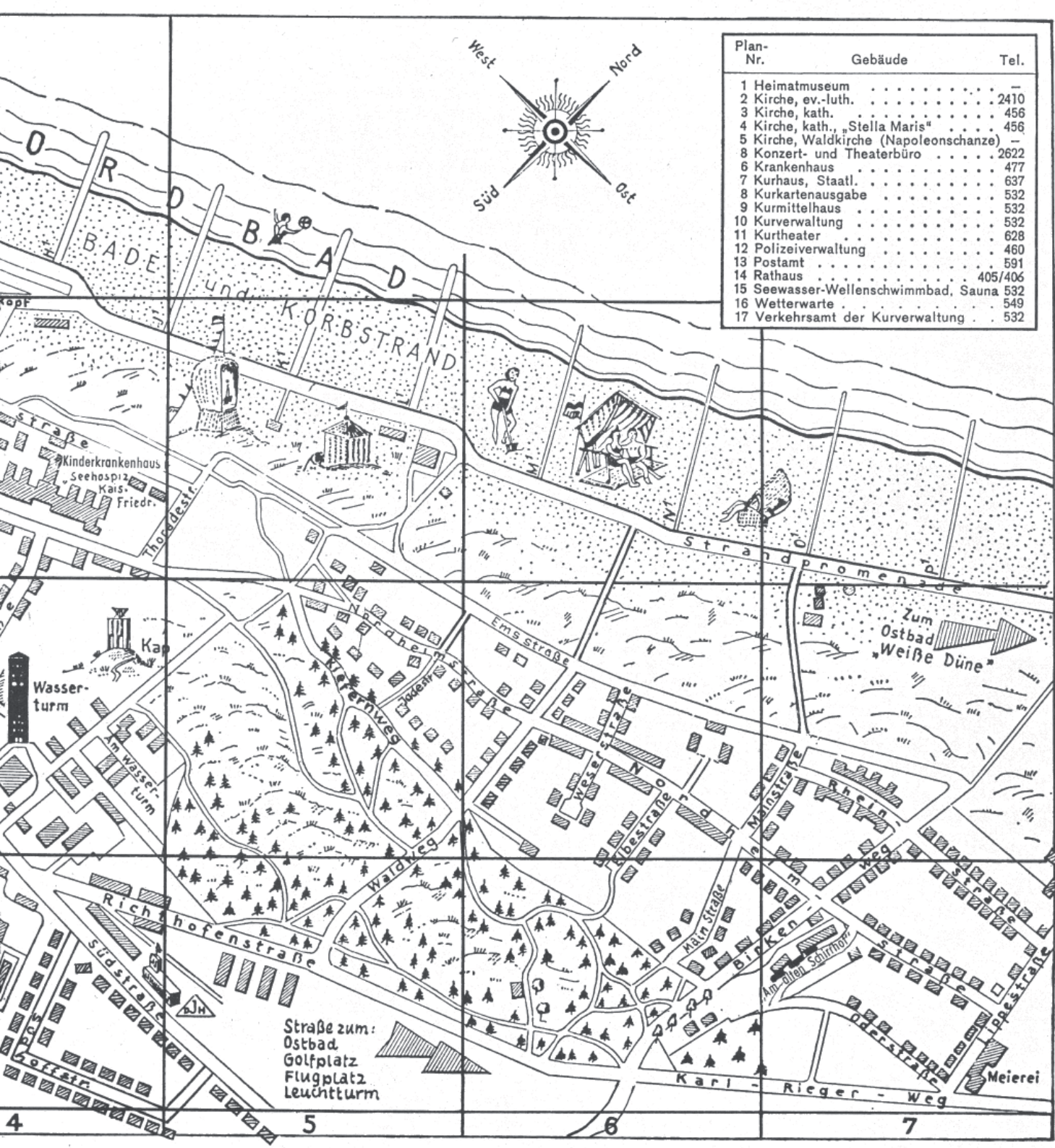
Hafenstraße

Marienstraße

Hafenstraße

Marienstraße





Plan-Nr.	Gebäude	Tel.
1	Heimatemuseum	—
2	Kirche, ev.-luth.	2410
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, kath., „Stella Maris“	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze)	—
8	Konzert- und Theaterbüro	2622
6	Krankenhaus	477
7	Kurhaus, Staatl.	637
8	Kurkartenausgabe	532
9	Kurmittelhaus	532
10	Kurverwaltung	532
11	Kurtheater	628
12	Polizeiverwaltung	460
13	Postamt	591
14	Rathaus	405/406
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	532
16	Wetterwarte	549
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	532

Straße zum:  
 Ostbad  
 Golfplatz  
 Flugplatz  
 Leuchtturm

Meierei

4

5

6

7

**Pensionen und Fremdenheime**

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten	
	Hausnummer	Planquadrat	Föhnruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.		im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit				
							Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis	Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Heinrichstraße</b>													
<b>Pension Meeresleuchten</b> Frau Charlotte Ristow	★	8	A 2	2637	20	1	FIW	15,00-19,65 22,00	—	13,25-15,60 19,05	—	Nov. - März	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Haus Heuer</b> E. Reineke	★	7	A 2	2427	15	3	FIW	14,00-15,00	—	11,00-12,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Kb, Ak, Hu.
<b>Haus Dujardin</b> Gegner / Harre Postfach 174	★	8	A 2	2256	30	6	FIW	12,50-16,00	—	11,00-14,00	—	15. 10. 1. 4.	FIW, (Zh), BH, DH.
<b>Haus Tyarks</b> Paul Tyarks	★	10	A 2	2118	20	2	FIW	13,00-16,00	18,25-21,25 nur Halbpens.	10,50-14,00	20,00-23,50	—	FIW, Zh, DH.
<b>Gästehaus Hildegard Bakker</b> Lieselotte Gawlas	★	11	A 2	2765	25	3	FIW	12,50-16,00	—	11,00-14,50	—	—	ZH, DH, Hp.
<b>Herrenpfad</b>													
<b>Haus Georg Rass</b> Hanna van Hülst Postfach 453	★	15	B 2	2329	20	—	FIW	10,00-12,50	—	9,50-11,50	—	Okt. - März	(FIW), (Zh), Ak.
<b>Pension Claußen</b> D. Kraus	★	16	B 2	2441	17	3	FIW	12,00-15,00	—	10,00-12,00	—	10. 12. 1. 4.	FIW, Zh, BH.
<b>Haus Schiemann</b> Sophie Schiemann	★	19	B 2	2456	16	2	FIW	11,70-12,25	—	11,70-12,25	—	25. 9. - 30. 4.	FIW, Zh, DH.
<b>Jann-Berghaus-Straße</b>													
<b>Haus Elise</b> Elisabeth Verwer	★	73	B 2	2369	35	4	FIW	—	22,00	—	22,00	15. 11. - 15. 1.	FIW, Zh, DH, Hp.
<b>Haus Kuhlmann</b> Sophie Kuhlmann	★	85	A 2	513	27	7	FIW BoD	13,50 16,50	19,00 22,00 nur Halbpens.	13,50 16,50	23,00 26,00	Nov. - Febr.	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Janusstraße</b>													
<b>Haus Meyerdrees</b> Frau Gertrud Meyerdrees	★	8	C 2	2384	18	3	FIW	13,50-16,00	—	12,00-15,00	—	—	FIW, Zh, BH.
<b>Haus Dörte</b> Elisabeth Fröhlich Postfach 227	★	4	C 2	553	22	3	FIW	12,00-14,00	—	11,00-13,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.
<b>Pension Carl Pauls</b> Hermine Pauls	★	12	C 2	2214	20	3	FIW	—	—	12,75-16,00	—	15. 10. - 30. 4.	FIW, Zh, BH.
<b>Kaiserstraße</b>													
<b>Strandvilla Therese</b> F. Vollbrecht	★	4	A 2	2239	30	4	FIW	19,00-22,00	Abendessen auf Wunsch	16,00-20,00	Abendess. auf Wunsch	1. 11. - 15. 3.	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Strand-Haus Ihnken</b> Meister	★	6	A 2	608	21	5	FIW	15,50-20,00	20,00-31,00	9,50-17,50	18,50-25,00	Okt. - März	(FIW), Hu, Hp.
<b>Strandvilla Eils</b> Eils / de Boer Postfach 466	★	8	A 2	662	40	12	FIW BoD	— —	25,00-36,00 35,00-39,00	— —	22,00-33,00 31,00-35,00	15. 11. - 15. 1.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Haus Waterkant</b> Jürgen Niemeyer	★	9	A 2	419	80	18	FIW	17,25-20,70	—	16,10-19,55	—	1. 11. - 15. 1.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, eigenes Seewasserhallenschwimmbad
<b>Strandhaus Columbus</b> Meister	★	10	A 2	608	21	8	FIW	12,70-23,00	21,00-33,00	10,50-21,00	18,50-28,50	—	FIW, Zh, BH, Hu, Hp.



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon (Zt) = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt	
	Hausnummer	Planquadrat	Femruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit				
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Karlstraße</b>													
Haus Dutschke M. Dutschke Postfach 262	★	1a	A 2	586	12	2	FIW	13,50-16,50	—	11,50-14,50	—	1. 10. - 30. 4.	FIW, Zh, BH, DH, Zt, Hp. Anfr.: 42 Oberhausen, Friedr.-Karl- Straße 49. Tel.: 02132 - 21329
<b>Kiefernweg</b>													
Haus Visser Marianne Visser	★	5	C 5	2200	11	1	FIW	11,00	—	10,50	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Kirchstraße</b>													
Haus Johanna Schwester Agnes Ebbing	★	10	B 2	2506	20	2	FIW	11,00-12,00	—	9,50-10,00	—	—	FIW, Zh, BH.
<b>Knyphausenstraße</b>													
Pension Haus Sylvia Bernhard Tjaden	★	3	B 3	428	35	11	FIW BoD	— —	22,00-24,00 24,00-26,00 nur Halbpens.	— —	20,00-22,00 22,00-24,00 nur Halbpens.	1. 11. - 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
Haus Herlyn Frieda u. Alma Herlyn	★	4	B 3	2453	28	5	FIW	12,00-15,00	—	11,50-12,50	—	1. 10. - Ostern	FIW, Zh, BH, DH.
Haus Waidmannsheil Volker Everken	★	5	B 3	2805	17	3	FIW	13,00-15,00	—	11,00-13,00	—	1. 10. 1. 5.	FIW, BH, Hu.
Haus Köser Erna Köser	★	6	B 3	2249	18	2	FIW	13,00-14,00	—	13,00-14,00	—	Okt. - Ostern	FIW, Zh.
Villa Nordeney Gerhard Weber	★	17	B 3	2165	25	3	FIW	14,00-16,00	—	13,50-15,00	—	1. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, DH.
Haus am Nordstrand Brigitte Kampen		18	B 3	2741	23	3	FIW	11,00-14,00	21,00-23,50	9,00-12,00	19,00-21,50	15. 10. - Ostern	FIW, Hp.
Villa Nordsee E. u. H. Heinen Postfach 546		19	B 3	2275	20	—	BoD	23,00-25,00	—	20,00-22,00	—	—	FIW, Zh, Zt, Hp.
Gästehaus de Boer R. de Boer Postfach 466	★	23	B 3	662	16	4	FIW	15,00-17,50	—	13,00-15,00	—	Okt. - Ostern	FIW, Zh, Hu.
Haus Cäcilie Hildegard Günther	★	24	B 3	2561	22	7	FIW	16,00	25,00	15,00	24,00	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
Haus Inge Emmy Peine	★	24a	B 3	2276	24	3	FIW	13,50-16,00	—	—	—	—	FIW, Zh, BH.
<b>Kreuzstraße</b>													
Haus Weierts Hermann Hornkohl	★	8	A 2	2436	30	8	FIW	15,00	Abendessen auf Wunsch	15,00	—	5. 1. - 20. 2.	FIW, Zh, BH, DH.
Villa Christina Wilhelm Bakker Postfach 102	★	9	A 2	508	30	19	BoD	24,00-28,00	—	20,00-24,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Zt, L, Hp. Neubau, Eröffn. ca. 1. 7. 69
Haus Düro Margarete Düro Postfach 153	★	10	A 2	577	30	6	FIW	14,00-16,75	—	12,00-14,50	—	—	FIW, Zh, BH, DH.
Pension Knigge Frau Therese Visser	★	11	A 2	2144	21	3	FIW	13,00-15,00	19,00-21,00 nur Halbpens.	—	—	10. 10. 20. 3.	FIW, Zh, BH, DH.
Haus Eils Geschwister Eils	★	12	A 2	2960	20	3	FIW	11,50-13,00	—	—	—	1. 10. - 15. 5.	(FIW).

„Postsparkasse auch samstags und sonntags dienstbereit“

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon (Zt) = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt		
	Straße	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl		Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September				in der übrigen Zeit	
									Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis
★ = Mitgl. des Gaststätten- u. Beherbergungs-Verbandes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Lippestraße</b>														
Haus Wyrwich Doris Wyrwich	★	19	D 7	2342	8	—	FIW	12,50	—	10,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Kb, Hu.	
<b>Luciusstraße</b>														
Haus Nordstrand Berta Wirringa		2	B 3	2736	8	—	FIW	11,00	—	10,00	—	—	FIW, BH, DH.	
Haus Taxi-Fydrich Frau Bernhardine Fydrich		7-9	B 3	538	16	—	FIW	12,00	—	10,00	—	—	FIW, Zh, DH, Hu.	
<b>Luisenstraße</b>														
Pension Goemann Frau Therese Goemann		3	B 1	2673	20	2	FIW	13,00-15,00	—	13,00-15,00	—	20. 10. - 15. 3.	FIW, Zh, BH, DH.	
Haus König Johann König	★	5	B 1	—	8	1	FIW	10,50-11,50	—	10,00-11,00	—	15. 12. - 15. 1.	FIW, Zh.	
Haus Jacobs Geschw. Jacobs-Flessner		10	B 2	—	28	2	FIW	12,50-13,00	—	12,50-13,00	—	1. 10. - Ostern	FIW, Zh.	
Haus Elmar Inh. Walda Sacht	★	11	B 2	2534	25	6	FIW	11,00-13,00	22,00-24,00	12,00	22,00	—	FIW, Zh, Hu.	
Haus Knigge Hedwig Wasmann		14	B 2	2926	23	3	FIW	12,00-13,50	—	—	—	Okt. - Ostern	(FIW), Hu.	
Haus Elfriede H. u. B. Stolle	★	15	B 2	2636	28	8	FIW	13,00-15,00	—	13,00-15,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.	
Pension Haus Cornelius L. von der Osten Postfach 226	★	18	A 2	2175	43	8	FIW	14,00-19,50	Abendess. möglich	14,00-17,00	Abendess. möglich	Nov. - März	FIW, Zh, DH.	
Haus Rass Cläre Rass	★	19	A 2	—	16	4	FIW	11,50-12,50	—	11,00-12,00	—	Okt. - April	(FIW).	
Gästehaus Pleines Frau Therese Pleines	★	24	A 2	2277	13	5	FIW	14,50	—	14,50	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
Haus Karen Helga Eils	★	27	B 2	2573	18	5	FIW	11,00-12,50	—	10,50-11,00	—	15. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, BH.	
Haus Elke Tomma Visser	★	28	B 2	2434	12	4	FIW	12,00-13,50	—	12,00-13,50	—	Nov. - Febr.	FIW, Zh, BH.	
Haus Kluin Frau Johanne Kluin		31	B 2	667	18	2	FIW	12,50-13,00	—	12,50-13,00	—	20. 9. - 1. 5.	FIW, (Zh), Ak.	
Luisenhof Dependance von Haus Delang Ferdinand Visser Postfach 166	★	33	B 2	2147	25	6	FIW BoD	17,50 19,50	26,00 28,00	15,50 17,50	25,00 27,00	1. 10. - 31. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.	
Haus Noena Ursula Pauls		37	B 1	2334	14	3	FIW	10,50-14,50	—	9,00-13,00	—	1. 11. - 31. 3.	FIW, Zh, DH, Hu, Hp.	
<b>Marienstraße</b>														
Haus Jürgens Hans-H. Jacobs	★	3	C 2	565	21	9	FIW	11,55-14,85	—	11,55-14,85	—	—	FIW, (Zh), BH, DH, Hu.	
Haus Bismarck Berta Mütter Postfach 340	★	5	C 2	—	9	1	FIW	10,00	—	—	—	1. 10. - 1. 6.	(FIW), Zh.	
Haus Südblick Marie Krug	★	7	C 2	2407	19	8	FIW	14,50-16,00	—	13,50-15,00	—	15. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu, Hp.	



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag				Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten FIW = fließend Wasser warm u. kalt (FIW) = fließend Wasser nur kalt Zh = Zentralheizung (Zh) = Zentralheizung teilweise BH = Bad im Hause DH = Dusche im Hause Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche Zt = Zimmertelefon (Zt) = Zimmertelefon teilweise L = Lift Hu = Hunde möglich Hp = Hausprospekt
	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit			
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>Haus Dr. Nordwall</b> Dr. H. Nordwall	18	C 3	473	25	5	FIW	10,50-13,50	—	—	—	Okt. - Mai	FIW.
<b>Wilhelm-Augusta-Heim</b> Innere Mission Braunschweig Postfach 528	14 15	C 3	2565	37	26	FIW	9,35-14,85	16,50-23,10	9,35-14,85	16,50-23,10	1. 12. - 1. 3.	(FIW), (Zh), FIW.
<b>Haus Morgensonne</b> ★ Erna Müller	17	C 3	2548	15	5	FIW	12,00-14,00	—	11,00-13,00	—	1. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, BH, DH, Hu.
<b>Moltkestraße</b>												
<b>Geschw. Meyers Logierhaus</b> ★ Liselotte Götzl	6	A 3	2585	20	3	FIW	12,10-13,75	—	—	—	1. 10. - März	FIW, (Zh), BH.
<b>Pension Hahn</b> ★ Adda Schermann	9	B 3	2395	27	5	FIW	12,65-17,05	—	12,65-17,05	—	15. 10. - 1. 4.	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Haus Seeschwalbe</b> ★ Inh. Eberhardt Malz Postfach 406	10	B 3	2435	32	12	FIW	—	24,00-28,00	—	21,00-25,00	1. 11. - 24. 12.	FIW, Zh, DH, Hp.
<b>Haus Hubertus</b> ★ Volker Everken	12	B 3	2805	18	2	FIW	13,00-15,00	—	11,00-13,00	—	15. 10. - 1. 3.	FIW, Zh, DH, Hu.
<b>Gästehaus Extra</b> ★ Gerda Meyer	14	A 3	2512	25	4	FIW	14,50-16,50	—	14,50-16,50	—	15. 10. - März	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Osterstraße</b>												
<b>Haus Harzburg</b> ★ Johann Visser	5	B 2	2296	7	3	FIW	13,75	—	11,50	—	—	FIW, Zh, DH.
<b>Rheinstraße</b>												
<b>Haus Wilhelmine</b> ★ Fr. und Elsb. Neumann	35	D 7	2361	14	—	FIW	12,50-15,00	22,00-25,00	10,50-13,00	20,00-22,50	15. 9. - 15. 2.	FIW, Zh, BH, Hu.
<b>Roonstraße</b>												
<b>Gästehaus Boomgaarden</b> ★ Jenny Boomgaarden	4	A 3	2823	20	4	FIW	12,00-16,00	—	—	—	Okt. - Ostern	FIW, Zh, DH.
<b>Haus Antje</b> ★ A. W. Visser	5	A 3	603	23	10	FIW BoD	— —	20,00-22,00 23,00-26,00 nur Halbpens.	— —	22,00-25,00 23,00-27,00	—	FIW, Zh, BH, Hp.
<b>Haus Janssen</b> ★ Roswitha Mosell	6	A 3	2343	28	3	FIW	12,00-14,50	—	10,50-13,00	—	1. 10. - 10. 5.	FIW, bis 10. 5. Tel. Köln 0221 - 741314.
<b>Schmiedestraße</b>												
<b>Haus Berlin</b> Renata Extra	2	B 2	2532	8	2	FIW	10,00	22,00	10,00	20,00	—	FIW, Zh.
<b>Schulzenstraße</b>												
<b>Haus Schildhauer</b> ★ Elisabeth Schildhauer	12	B 3	2133	5	1	FIW	11,50-12,50	20,00-21,50	9,00-10,00	17,80-18,50	—	FIW, Zh.
<b>Haus Warfmann</b> Bertus Warfmann	12a	B 3	2564	7	1	FIW	12,00	21,00	11,00	20,00	—	FIW, Zh, DH.
<b>Südstraße</b>												
<b>Gästehaus de Boer</b> Elfriede de Boer	17	D 4	2754	7	—	FIW	11,00	—	10,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.
<b>Gästehaus Inka</b> ★ Wilhelm Mitsching	24	D 5	2694	7	1	FIW	11,00	—	11,00	—	—	FIW, Zh, DH.

„Die Postfachangabe Ihrer Pension darf in der Urlaubsanschrift nicht fehlen“

**Pensionen und Fremdenheime**

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Besonderheiten			
	Straße	Hausnummer	Planquadrat	Fornrufl	Bettenzahl		Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September			in der übrigen Zeit		Betriebsruhe von - bis
									Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis		Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	
★ = Mitgl. des Gaststätten- u. Beherbergungs-Verbandes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Südhoffstraße</b>														
Haus Sextant Kapitän S. Saathoff	11	D 4	523	9	2	FIW	10,00-11,00	—	8,50-10,00	—	—	FIW, BH, Zh.		
<b>Tollestraße</b>														
Haus Kapt. U. Rass Bendine Wilters	1	A 2	2211	12	2	FIW	12,00-13,50	—	12,00-13,50	—	Okt. - Ostern	FIW, Zh, DH.		
Haus Rosa-Lena Olga Möckel Postfach 331	★	1a	A 2	2166	18	2	FIW	12,00-14,00	—	11,00-13,00	—	FIW, (Zh), BH, DH, Kb, Ak, Hp.		
Fremdenheim Risius A. Weddermann	★	2	A 2	2967	16	2	FIW	—	22,00-24,00	—	20,00-21,00	—	FIW, Zh, BH, Hu.	
Haus Insulaner Antje Janssen	★	4	A 2	2583	20	7	FIW	10,50-12,50	—	10,00-12,00	—	Okt. - März	FIW, Zh.	
Fremdenheim Schweers Eta Schweers	★	5	A 2	2111	15	1	FIW	10,00-12,50	—	—	—	10. 10. - Mai	FIW, (Zh), DH, Kb.	
<b>Viktoriastraße</b>														
Strandvilla Scheinemann Frau Ae. Scheinemann	★	2	B 1	2471	20	10	FIW	12,10-19,80	—	11,00-16,40	—	15. 11. - 15. 2.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.	
Haus Fortuna Ewald Pauls	★	3	B 1	2297	21	5	FIW	12,00-16,00	—	10,00-14,00	—	10. 10. - Ostern	FIW, Zh, BH.	
Haus Seeblick Alma Fischer		4	B 1	2445	26	7	FIW	—	24,00-27,00	—	22,00-28,00	30. 10. - 31. 3.	FIW, BH, Kb, Ak.	
Strandvilla Lührs Geschw. F. u. H. Visser	★	7	B 1	2197	24	2	FIW	13,00-16,50	—	12,00-14,00	—	Nov. - Ostern	FIW, Zh, BH, Ak.	
Strandvilla Feodora Inh. Alois Freitäger	★	8	B 1	678	30	4	FIW	17,00-23,50	21,00-27,50 Halbpens.	16,00-22,00	20,00-26,00 Halbpens.	25. 10. - Ostern	FIW, Zh, Hp.	
Strandpension Viktoria Inh. Marg. Freitäger	★	9	B 1	678	35	9	FIW BoD	20,00-28,00 30,00-35,00	24,00-32,00 34,00-39,00 Halbpens.	18,00-25,50 28,00-33,00	22,00-29,50 32,00-37,00 Halbpens.	25. 10. - Ostern	FIW, Zh, BH, DH, (Zt), Hp.	
Alte Teestube Bruno Koch		12	B 1	2518	9	1	FIW BoD	15,50-20,00 19,00-28,00	— —	12,00-16,50 14,00-23,00	— —	— —	FIW, Zh, DH.	
<b>Wiedaschstraße</b>														
Haus Anhalt Minna Oertel	★	8a	B 3	2521	5	1	FIW	11,50-12,00	—	11,50	—	15. 10. - 15. 3.	FIW, Zh, BH.	
<b>Wilhelmstraße</b>														
Haus Ursula Adele Kanngießer Postfach 270	★	2	B 2	415	18	8	FIW	11,55-14,30	—	9,35-12,10	—	20. 12. - 26. 12.	FIW, Zh, Hp.	
Haus Bethke Ernst und Gerda Bethke Postfach 522	★	4	B 2	491	18	—	FIW	12,00-15,00	28,00-30,00	10,00-13,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.	
Fremdenheim Hillrich Jacobs Ella Jacobs Wwe.		8	B 2	2128	12	2	FIW	10,80-13,60	—	9,70-11,50	—	1. 10. - 15. 4.	(FIW), Kb.	
Fremdenheim Rath M. Rath	★	9	B 2	2269	9	—	FIW	13,50	—	11,00	—	31. 10. - 15. 4.	FIW, Zh, Hu.	



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses						Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche		Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten		
	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung		im Juni - Juli - August - September				in der übrigen Zeit	
								Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Winterstraße</b>													
Haus Folkerts Inge-Lore Janssen	★	3a	B3	683	20	4	FIW	12,00-16,50	—	12,00-16,50	—	16. 10. - 31. 3.	FIW, Zh, BH, Hu.
Haus Eberhards Frau Rose Goertz	★	5	B3	2412	13	3	FIW	14,00-15,00	—	13,00	—	—	FIW, DH, Zh, Hu.
Haus Eilts Gertrud Fleck		19	B3	2350	24	3	FIW	12,50-14,50	—	12,50	—	Okt. - April	FIW, Zh.
Haus Meyer Frau Hilde Tapken	★	20	B3	2681	25	9	FIW	13,50	—	11,50	—	Okt. - April	FIW, (Zh), BH, DH.
Haus Mietzner Inh. Alma Mietzner Postfach 404	★	22	B3	2356	15	2	FIW	11,00-13,00	—	10,00-11,00	—	1. 10. - 1. 4.	FIW, Zh.
Pension Visser Gebr. Visser Postfach 553	★	25	B3	2470	24	—	FIW	13,25-14,75	—	13,25-14,75	—	1. 10. - 30. 4.	FIW, Zh, Hp.
<b>Privat-Kinderheime</b>													
Privatkinderheim „Schifflein Sausewind“ Frau Hanna Jähnichen Gartenstraße	★	44	C3	2580	35	—	FIW	—	21,00-22,00	—	20,00-21,00	15. 12. - 15. 1.	FIW, Zh, BH, DH, Hp.
<b>Privatzimmer-Vermieter</b>													
<b>Am alten Schirrhof</b>													
Haus Stuhr Frau Lieselotte Stuhr		3	D7	2923	6	2	FIW	9,50-10,50	—	9,50-10,50	—	—	FIW, Zh, DH.
Haus Hilderts Alice Hilderts		5	D7	2861	6	1	FIW	10,00	—	9,00	—	—	FIW, Zh, DH.
<b>An der Schanze</b>													
Haus Onnen W. Onnen		10	C3	2870	8	—	FIW	10,00	—	9,00	—	—	FIW, Zh, DH.
<b>Birkenweg</b>													
Haus Buss Frau Hermine Buss	★	15	D6	—	4	1	FIW	8,00-8,50	—	7,50-8,00	—	15. 9. - 15. 3.	FIW, Zh.
Haus Vollmer Gerhard Vollmer		17	D6	2984	6	—	FIW	9,50	—	8,50	—	30. 9. - 1. 5.	FIW, Zh.
Haus Schmidt Paul Schmidt		19	D6	2985	6	1	FIW	9,50	—	8,50	—	1. 10. - 1. 5.	FIW, Zh.
Haus Stürenburg Menno Stürenburg		21	D7	632	5	1	FIW	9,00	—	9,00	—	—	FIW, Zh, BH.
Haus Sophie Jann Ulrichs		29	D7	2817	5	1	FIW	10,00-11,00	—	8,00-9,00	—	—	FIW, Zh, DH, BH.
<b>Brunnenstraße</b>													
Haus Leisse Frau T. Leisse		6	B1	2816	8	4	FIW	11,00	—	11,00	—	15. 9. - 15. 5.	(FIW).
<b>Damenpfad</b>													
Haus Müller Anna Müller		1	B1	—	7	—	FIW	11,00	—	10,00	—	—	(FIW).

„Postsparkasse auch samstags und sonntags dienstbereit“

**Privatzimmer-Vermieter**

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Besonderheiten		
	Hausnummer	Planquadrat	Femruf	Bettenzahl	Zahl d. Einzelz.		im Juni - Juli - August - September		in der übrigen Zeit			Betriebsruhe von - bis	
							Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis	Über- nachtung mit Frühstück von bis	Über- nachtung mit Vollpension von bis			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
<b>Frisiastraße</b>													
Haus Bohlson Ida Bohlson	24	B3	—	5	2	FIW	9,50	—	9,50	—	—	Kb, BH.	
<b>Gartenstraße</b>													
Haus August Lührs August Lührs	39	C4	—	6	1	FIW	10,00	—	10,00	—	—	FIW, Zh, BH.	
<b>Jadestraße</b>													
Haus Fischer Friedrich Fischer	1	C5	2833	8	2	FIW	10,00-11,00	—	9,50-10,50	Teilp. 14,00	—	FIW, Zh, BH.	
<b>Jann-Berghaus-Straße</b>													
Haus Johann Bruns Johann Bruns	8a	B2	2702	9	3	FIW	9,00-10,25	—	8,75-10,00	—	30. 9. - 30. 4.	(FIW), Zh.	
Haus Friedr. Fischer Martha Fischer	38	C4	2119	7	1	FIW	10,00	—	9,00	14,00-15,00 nur Halbpens.	—	FIW, Zh, BH.	
Haus Fröhlich Erna Cassens	74	B2	2690	5	1	FIW	11,00-12,50	—	10,00-11,50	—	Okt. - März	FIW, Zh.	
<b>Lange Straße</b>													
Haus Janssen Erwin Janssen Postfach 252	21	B2	2371	9	3	FIW	12,00-15,00	—	11,00-13,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH.	
<b>Lippestraße</b>													
Haus Blinkfür Elisabeth Peters	5	D7	—	6	2	FIW	10,00-11,00	—	9,00-10,00	—	—	FIW, Zh, BH, Kb, Hu.	
Haus Seestern Ursula Dreher	6	D7	2554	12	2	FIW	10,50-11,50	—	10,50	—	Dez. - Jan.	FIW, Zh, BH, DH, Hu.	
Haus zum Anker Kurt Schätz	18	D7	2228	6	—	FIW	8,50	—	7,50	—	—	Zh, Kb, Hu, BH.	
<b>Luisenstraße</b>													
Haus Ella Itzen Ella Itzen	★	7	B1	—	5	—	FIW	6,50	—	6,50	—	(FIW), Ak.	
<b>Nordhelmstraße</b>													
Haus Dünblick Ursula Buchhop	1	B5	638	5	1	FIW	10,50-11,50	—	10,00-11,00	—	Okt. - März	FIW, Zh, DH.	
Haus Pahl Grete Pahl	★	6	C5	2148	6	2	FIW BoD	13,20-15,55 21,45	—	12,10-15,55 20,35	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Hu.
Haus Brandes Hermann Brandes	29	C6	2634	8	2	FIW	8,00	—	6,50	—	—	FIW, Zh, BH, Kb, Hu.	
Haus Gerhard Schmidt Gerhard Schmidt	84	D7	—	6	2	FIW	9,35-9,90	—	8,80	—	—	(FIW), DH, Ak, Hu.	
Haus Rosi Rosemarie Hartwig	86	D7	2717	6	2	FIW	10,00-11,00	—	8,50-9,00	—	—	FIW, Zh, BH, DH, Kb.	



**Privatzimmer-Vermieter**

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber	Lage und Größe des Hauses					Inklusivpreise pro Person und Tag	FIW = mit fließendem Wasser BoD = mit Bad oder Dusche				Besonderheiten		
	Straße	Hausnummer	Planquadrat	Ferrauf	Bettenzahl		Zahl d. Einzelz.	Zimmerausstattung	im Juni - Juli - August - September			in der übrigen Zeit	
									Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis		Ober- nachtung mit Frühstück von bis	Ober- nachtung mit Vollpension von bis
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>Oderstraße</b>													
Fährmannshus Kapt. B. Eilers		2	D 7	2749	10	1	FIW	10,00	—	10,00	—	—	FIW, Zh, BH.
Haus Wirringa Käthe Wirringa		4	D 7	—	5	1	FIW	8,50	—	8,00	—	—	FIW, Zh, DH, Kb, Hu.
Haus Anita Porschke Anita Porschke		6	D 7	—	5	1	FIW	8,50-9,00	—	—	—	—	FIW, Zh, Kb, Hu.
Haus Johann Tütjer Johann Tütjer		7	D 7	—	5	2	FIW	9,50	—	8,50	—	—	FIW, Zh, DH, Kb.
Haus Buchhop Gertrud Buchhop		11	D 7	—	5	—	FIW	8,00-8,50	—	7,00-7,50	—	—	FIW, Zh, BH, Kb.
Haus Blonn Leni Blonn		12	D 7	—	5	1	FIW	9,00	—	9,00	18,00	—	(FIW), Zh, BH, Kb.
<b>Poststraße</b>													
Haus Theodor Conrads Ilse Müller-Conrads	★	4	B 2	2463	8	—	FIW	10,00-12,00	—	10,00	—	—	(FIW).
<b>Rheinstraße</b>													
Haus Monika Monika Schoolmann		32	D 7	—	5	—	FIW	12,00-25,00	—	10,00-12,00	—	—	(FIW), Zh, Kb, Ak, Hu.
<b>Schulzenstraße</b>													
Haus Anna-Maria Maria Fischer		22	B 3	—	5	3	FIW	12,00	16,00 nur Teilpens.	10,00	14,00 nur Teilpens.	—	FIW, Zh.
Haus Heeren-de Vries Frau Annie de Vries		42	B 3	—	12	1	FIW	11,00-13,00	—	—	—	20. 9. - 15. 5.	(FIW), (Zh).
<b>Seilerstraße</b>													
Haus Claussen Ella Claussen		4	B 3	2240	5	—	FIW	—	20,00	—	18,00	1. 11. - 1. 3.	FIW, Zh.
<b>Südstraße</b>													
Haus Georg de Vries Georg de Vries		4	D 4	2383	6	—	FIW	10,00	—	10,00	—	15. 9. - 1. 5.	FIW, (Zh).
Haus Karl Lechner Karl Lechner		8a	D 4	2483	6	2	FIW	10,00-11,00	—	9,00-10,00	—	—	FIW, Zh, BH.
Haus Freese Focke Freese		19	D 4	2932	6	1	FIW	10,00	—	9,00	—	—	FIW, Zh, DH.
Haus Rass Gerhard Rass		22	D 4	2952	6	1	FIW	8,50-10,00	—	8,00-9,00	—	—	(FIW), Zh, BH, Kb.
<b>Südhoffstraße</b>													
Haus Kluin Bernhard Kluin		21	D 4	2689	6	1	FIW	10,00	—	8,50	—	—	FIW, Zh, BH.

„Die Postfachangabe Ihrer Pension darf in der Urlaubsanschrift nicht fehlen“

# Ferienwohnungen

Name des Besitzers oder Inhaber	Straße	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Anzahl der Wohnungen mit							im Juni-Juli Aug. - Sept.	In der übrigen Zeit	im Juni-Juli Aug. - Sept.	In der übrigen Zeit	Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten	
					1 Bett	2 Betten	3 Betten	4 Betten	5 Betten	6 Betten	7 Betten u. mehr	Tagespreis	Tagespreis	Tagespreis	Tagespreis			
					von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	pro Bett	pro Bett	je Wohnung	je Wohnung				
<b>Haus Kanngießer</b> Frau Carla Kanngießer Am Januskopf Postfach 273	3 B 4	2652			1	1	1								40,00-50,00	25,00-40,00	—	Ww, Zh, WB, WK.
<b>Haus Müller</b> Lilli Müller Am alten Schirrhof Postfach 409	9 D 7	2266			1			2							22,00-52,00	18,00-40,00	—	Ww, Zh, WB, WK.
<b>Haus Bethke</b> ★ Ernst u. Gerda Bethke Bäcker- u. Wilhelmstraße Postfach 522	4 B 2	491					1	2		3					50,00-90,00	38,00-65,00	—	Ww, Zh, WB.
<b>Elite-Appartements</b> ★ Margit Meinders Bäckerstraße Postfach 330	5 B 2	2701				2	2	3							50,00-90,00	38,00-65,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Zt, eigenes Hallenschwimmbad
<b>Ruth Kühn</b> Benekestraße	20 B 4	2378		1	1						9,00	9,00					—	Ww, Zh, BH, Kb.
<b>Villa Felicitas</b> ★ Marie-Luise Dehns Damenpfad Postfach 151	15 B 1	571			1		1	2							25,00-60,00	20,00-45,00	—	WB, Zh, WK, Zt, Hp.
<b>Haus Berghaus</b> ★ Alfred Berghaus Elbestraße Postfach 150	1 C 6	582			1		2		1						35,00-65,00	25,00-50,00	—	Ww, Zh, WB, WK.
<b>Haus Dünenrand</b> Eilt Wessels Emsstraße	8 C 5	696					1	1							55,00-60,00	35,00-45,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Hu.
<b>Haus Eggen</b> Gerda Eggen Feldhausenstraße	7 C 2	619			1	1	1	1	1	1	8,00-10,00	8,00-9,00					—	Ww, Zh, WB, WK, Kb.
<b>Villa Irene</b> ★ Irene Kothes Feldhausenstraße	8 C 3	02150 2529								1					60,00-80,00	40,00-65,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Hu, Hp.
<b>Haus Schlichthorst</b> ★ Marie Luise Schlichthorst Halemstraße	5 A 2	439			3		1				9,50-11,00	8,50-10,00					—	Ww, Zh, WB, BH, WK, Kb, Hp.
<b>Haus Strüp</b> Frida Strüp Halemstraße	6 A 2	2189			1	1	1	1	1		8,00 ohne Kosten f. Alleinkü.	8,00 ohne Kosten f. Alleinkü.					—	Ww, Zh, WB, WK, Hp.
<b>Haus Mondmuschel</b> ★ Inh. B. Brune Halemstraße Postfach 450	17 A 2	655			1	2	2	1							46,00-58,00	30,00-40,00	—	Ww, Zh, WB, WK, (Zt).
<b>Haus Remmers</b> Katharine Remmers Jann-Berghaus-Straße Postfach 212	20 B 3	2477			2										35,00	25,00-30,00	—	Ww, Zh, WB, BH, WK, Kb.



Name des Besitzers oder Inhaber	Straße	★ = Mitgl. des Gaststätten- u. Beherbergungs-Verbandes	Hausnummer	Planquadrat	Fernruf	Anzahl der Wohnungen mit							im Juni-Juli Aug.-Sept.	In der übrigen Zeit	im Juni-Juli Aug.-Sept.	In der übrigen Zeit	Betriebsruhe von - bis	Besonderheiten
						1 Bett	2 Betten	3 Betten	4 Betten	5 Betten	6 Betten	7 Betten u. mehr	Tagespreis pro Bett	Tagespreis pro Bett	Tagespreis je Wohnung	Tagespreis je Wohnung		
						von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis	von bis		
Haus Margarete am Meer Karl-Heinz Bakker Kaiserstraße	★	2	A 2	2510				1				8,00	7,00			15. 9. - 15. 4.	Ww, Zh, WK.	
Haus Visser Marianne Visser Kiefernweg	★	5	C 5	2200				1						40,00	35,00	—	Ww, Zh, BH, WK, Hp.	
Ferienhaus Papenfuß Ilse Papenfuß Kirchstraße Postfach 431		7	B 2	2363	4	4		2			10,00-12,00 Kinder- bett 5,00	10,00-12,00 Kinder- bett 5,00				—	Ww, Zh, WB, WK.	
Ferienhaus Strüp Jeanne Strüp Kreuzstraße		1	A 2	—		4					6,00	5,00				15. 10. - 31. 3.	Ww, WK, Kb. Anfr.: Delmenhorst, Bremer Str. 120, Tel.: 04221 - 2916	
Haus Nordstrand Gisela Hammes Luciusstraße		2	B 3	—				1						30,00-40,00	24,00-30,00	—	Ww, Zh, WB, BH, WK, Hu. Anfr. Bad Godesb., Beeth.-Str. 8. 0229-676865.	
Haus Schipper Johann Schipper Luisenstraße		22	A 2	2533			1	3	3					25,00-50,00	20,00-40,00	15. 10. - 15. 12.	Ww, Zh, WB, BH, WK, Hp.	
Haus de Boer Heinrich de Boer Moltkestraße Postfach 130	★	8	A 3	2375			1	2	1					45,00-60,00	45,00-60,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Zt.	
Haus Hesse Hertha Hesse Nordhelmstraße		4	C 5	2819	2	2	1	1			6,00-10,00	6,00-8,00				—	Ww, Zh, WB, WK, Kb.	
Haus Strathmann Harald Strathmann Nordhelmstraße		11	C 5	2825				1	1					50,00-60,00	35,00-45,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Hu.	
Haus Adele Visser Adele Visser Schmiedestraße		1	B 2	2566				1						35,00	30,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Kinderbetten vorhanden.	
Ferienhaus Flechtner Christine Flechtner Südhoffstraße	★	7	D 4	2838		1	1	1		1				30,00-60,00	20,00-40,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Hp. Kinderbetten vorhanden.	
Haus Rass Anneliese Rass Südhoffstraße		20	D 4	2727				2						30,00	25,00	—	Ww, Zh, WB, BH.	
Haus Seepferdchen Wylka de Vries Tannenstraße		20	B 4	2783	2	2	2	2	2					40,00-70,00	35,00-60,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Zt.	
Gästehaus Eberhardt Wilhelmstraße Postfach 167		11	B 1	658			1	3		1				37,00-75,00	25,00-48,00	—	Ww, Zh, WB, WK, Zt.	
Haus Boomgaarden Käthe Abegg Winterstraße	★	24	B 3	2611	2	1	2	2			10,50-11,50	8,50-9,50				—	Ww, Zh, BH, WK, Kb, Zt, Hu, Hp.	

„Postsparkasse auch samstags und sonntags dienstbereit“

Hotel

## Rheinischer Hof

Langestraße - Herrenpfad

Nach erfolgtem Umbau gepflegte Gastlichkeit - Gute Küche bis 22.00 Uhr

Jeden Abend in unserer „Chez nous“  
Tanz und Unterhaltung  
Immer Spitzenkapellen!

**Solide Preise!**

Unter gleicher Leitung:

**Hotel am Damenpfad**

**Pension Janssen**, Damenpfad 18

**Bierstube „Klabautermann“**, Poststraße

Speiserestaurant - Bierstube

„Zum Kap“, Nordhelmstraße

### Restaurant Hotel Pique

mit der erstklassigen Küche und der gepflegten Gastlichkeit. Fischspezialitäten, reichhaltige Speisen- und Getränkekarte. Ruf 453.

### Restaurant Germania

(im Strandhotel Germania) Feinschmecker-Spezialitäten, frische Seefische aus hiesigen Fängen, lebende Hummer, reichhaltige Tageskarte, behagliche Cocktail-Bar. Ruf 648.

### Schuchardts Hotel

Direkt am Kurplatz gelegen. Das ganzjährig geöffnete Restaurant mit der reichhaltigen Speisenkarte und den gepflegten Getränken. Küche geöffnet bis 3 Uhr nachts. Ruf 622.

### Golf-Hotel

Café und Restaurant inmitten herrlicher Dünenlandschaft am Wattenmeer, in nächster Nähe: Flugplatz und Leuchtturm. Anerkannt gepflegter, ganzjähriger Küchenbetrieb, eigene Autobusverbindung. Ruf 431.

### Restaurant Ennen

Luisenstraße 16. Ruf 459. Restaurant mit reichhaltiger bestens anerkannter Speisenfolge, internationale Spezialgerichte sowie Fischgerichte aus frischen hiesigen Fängen, Hummer aus eigenem Bassin.

### Hotel Seehof

gegenüber der Kurkirche „Stella Maris“. Unser Küchenmeister bietet Ihnen jeden Tag eine neue Überraschung in allen Spezialitäten. Die Speisekarte ist von reichhaltiger Auswahl. Dazu empfehlen wir gepflegte Getränke. Bei festlichen Anlässen erfüllen wir jeden Ihrer speziellen Wünsche. Ganzjährig geöffnet. Ruf 2323.

### Norderneyer Schlemmerecke

Inh. E. Steinebach, Friedrichstraße 8, empfiehlt sich mit seinem preiswerten, guten und reichhaltigen Mittag- und Abendtisch. Fischspezialitäten aus hiesigen Fängen. Im Ausschank König-Pilsener und Wicküler.

### Restaurant „Gemütliche Klaus“

Jann-Berghaus-Straße 23, Nähe Busbahnhof, Telefon 23 67. — Gut bürgerliche Küche, Eintopfgerichte, Kindergedecke, gepflegte Getränke.

### Central-Café

Die Konditorei, das Café am Kurplatz, bekannt durch erstklassige Konditorei-Erzeugnisse und gepflegte Getränke, beliebt wegen seiner behaglichen Räume und der großen Sonnenterrasse. Ganzjährig geöffnet. Ruf 415.

### Schuchardts Hotel

**Siemen-Bierstuben** ab 20.30 Uhr täglich Unterhaltungskonzert und Tanz. Es spielt Benny Byhlano. Täglich wechselnde Abendprogramme, Conférence: Erwin von Schmude. **Frasquita**, die exclusive Tanzbar, täglich bis 4 Uhr geöffnet.

**Kajüte mit Zwischendeck**, die gemütliche Hausbar. Es spielt für Sie Werner Nawrocki.

### Die bequemste Verbindung

vom Hafen zu Ihrem Urlaubsquartier und wieder zurück, bieten Ihnen die Busse und Taxis der

**Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH**. Bitte rufen Sie uns unter Nr. 0 49 32-5 14 an.

### Wanderungen

vom Festland zur Insel oder zurück (1 Std.) von Norderney nach Baltrum (2 Std.).

### Wattwanderungen

botanische und ornithologische Führungen.

### Inselrundfahrten - Vorträge

Beratung bei der Organisation von Gesellschaftsfahrten.

Betreuung während des Inselaufenthalts.

**Norderneyer Inselführungen:** Werner Strüp 2982 Norderney, Halemstr. 6, Ruf 0 49 32-21 89

## EIN HINWEIS!

für alle Kurgäste des Staatsbades Norderney:

Das 93 Jahre alte Hotel „Kaiserhof“ ist abgebrochen. In der Saison 1969 steht Ihnen ein neues

» *Hotel-Garni Kaiserhof* «

mit 60 Betten in komfortabelster Ausstattung und bestem Service zur Verfügung. (Zh, UB, Ww, DH, Zt, L.) Außerdem empfehlen wir unser ostfriesisches Tee- und Weinrestaurant, das ebenfalls zur Saison 1969 fertiggestellt sein wird.

Voranfragen ab März 1969 an:

IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, Wohnbaugemeinschaft „Kaiserhof“, 2982 Norderney, Kaiserstraße 14-15, Postfach 135, Telefon: 0 29 32/26 32, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Postfach 660, Telefon: 0 21 31/2 43 38/2 22 16.



# Der Reiseweg nach Norderney...

..geht über **NORDDEICH**



Personen- und Kraftwagenfähre „FRISIA V“ · 867 Personen, 25 Pkw

Durchgehende Züge von Köln und Hannover und die Bundesstraße 70 führen bis zu den Anlegeplätzen der **FRISIA-Schiffe**, die Sie sicher und bequem zur Insel bringen.

Den Schiffsfahrplan und die Zuganschlüsse finden Sie im Bundesbahn-Kursbuch unter Nr. 1000c u. 223. Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und Gepäckabfertigung erleichtert Ihnen die Reise. Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1000 Wagen unter Dach fassenden

## **FRISIA-Großgaragen in Norddeich**

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen. Sie können Ihren Wagen auch mit den

## **AUTOFÄHREN**

zur Insel mitnehmen, wofür Platzbestellungen allerdings nicht angenommen werden können. Ein Hinweis: Sie fahren in der Hauptreisezeit **an allen Wochentagen angenehmer als am Wochenende.**

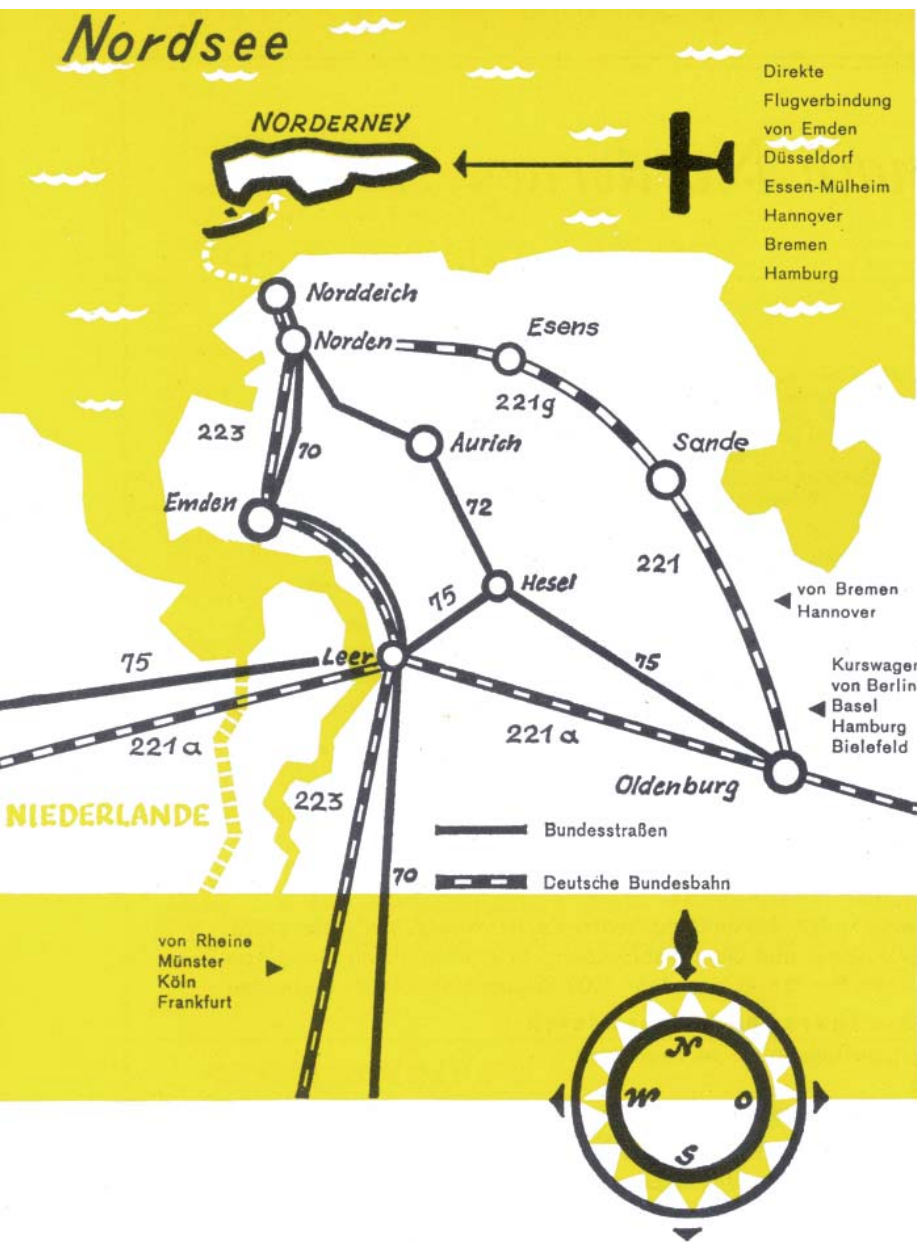
## **Aktiengesellschaft**

## **REEDEREI NORDEN-FRISIA**

2982 Norderney - Fernruf (04932) 412

2981 Norddeich - Fernruf (04931) 4161 [5311]

# Nordsee



## DER REISEWEG NACH NORDERNEY

Mit der Bundesbahn  
über den Festlandshafen Norddeich:

Durchlaufende Schnellzugverbindungen führen von West-, Mittel- und Süddeutschland nach **Norddeich-Hafen**. Da Norderney als Bahnstation gilt, löst man zweckmäßig eine **bis zur Insel durchgehende Fahrkarte** mit Einschluß der Dampferfahrt. Ebenso empfiehlt sich, das **Reisegepäck direkt bis zur Insel abfertigen** zu lassen. Außerdem besteht auf Norderney die Möglichkeit, das Gepäck durch den VON-HAUS-ZU-HAUS Kundendienst der Deutschen Bundesbahn direkt in das Hotelzimmer bringen zu lassen.

Vorbehaltlich eventuell eintretender Änderungen werden im Jahre 1969 nachstehende Hauptverbindungen bestehen:

- ☆ **Münster** – Rheine – Emden – Norddeich  
mit Kurswagen von München, von Düsseldorf über Dortmund und Anschlußherstellung von Basel und Frankfurt
- Aachen** – Köln – Wuppertal – Hagen – Hamm – Münster – Rheine – Emden – Norddeich  
mit Anschlußherstellung von Basel, Karlsruhe, Frankfurt, München und Stuttgart
- Düsseldorf** – Essen – Münster – Rheine – Emden – Norddeich
- ☆ **Köln** – Düsseldorf – Oberhausen – Essen-Alteneessen – Münster – Norddeich  
mit Kurswagen Mönchengladbach – Norddeich und Frankfurt – Norddeich
- ☆ **München** – Augsburg – Nürnberg – Würzburg – Bebra – Hannover – Bremen – Oldenburg – Norddeich  
mit Liegewagen München – Norddeich
- Braunschweig** – Hannover – Oldenburg – Emden – Norddeich
- Goslar** – Hildesheim – Hannover – Bremen – Oldenburg – Sande – Norddeich
- ☆ und Kurswagen Hamburg-Altona – Norddeich und Bielefeld – Norddeich

Durchlaufende Kurswagen während der Hauptreisezeit:  
von **Berlin** über Hannover – Oldenburg bis Norddeich

von **Basel-Bad-Bhf.** über Hannover – Oldenburg bis Norddeich

Reiseauskünfte erteilen Reisebüros oder die Auskunftsschalter der Bundesbahn.

☆ = Zug bzw. Kurswagen verkehrt nur während der Hauptreisezeit.

Mit dem Kraftwagen auf die Insel: siehe Seite 7

### Nach Norderney mit dem Flugzeug:

Nah-Luftverkehrsgesellschaften führen in der Sommerkurzeit täglich Flüge von Festlandhäfen nach Norderney durch.

Verlangen Sie Prospektmaterial über den Seebäderflugdienst in Ihrem Reisebüro oder bei der Kurverwaltung.

### Nach Norderney mit dem Schiff:

Moderne Schiffe der Aktiengesellschaft REEDEREI NORDEN-FRISIA, Norderney, fahren ab Norddeich unabhängig von Ebbe und Flut im Anschluß an jeden Fernzug, im Sommer am Tage etwa jede Stunde. Die Abfahrtszeiten der Schiffe enthält das amtliche Kursbuch der Deutschen Bundesbahn unter Nr. 1000 c. Die Fahrt dauert etwa 1 Stunde.